



MODEL:GR-339BA

REFRIGERATOR OPERATION MANUAL

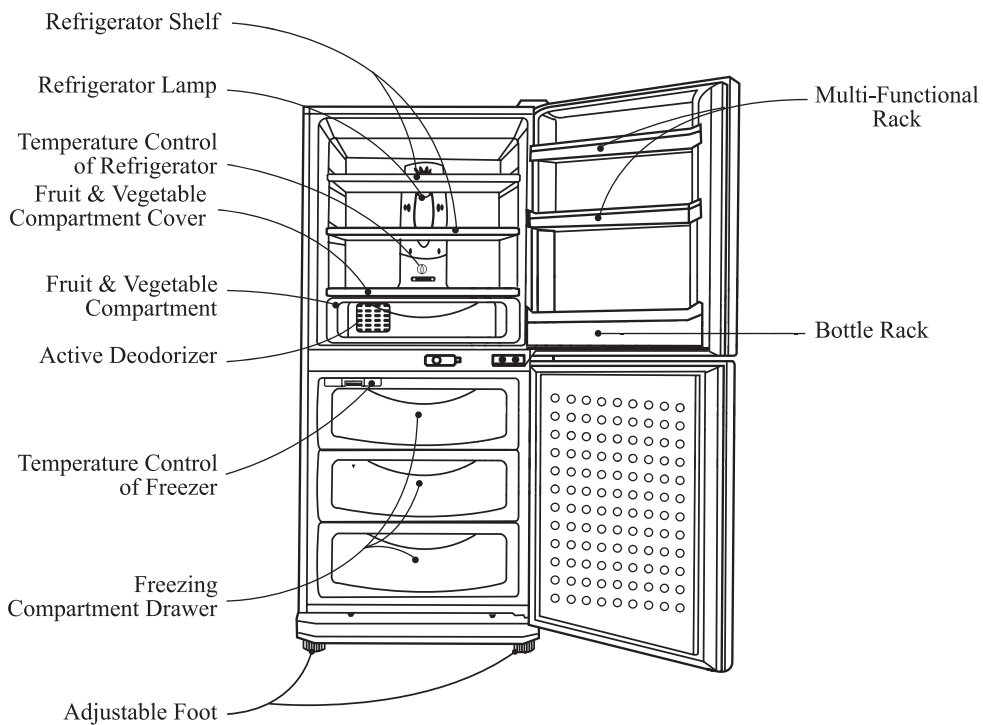
Please read the manual carefully before using the refrigerator. After reading the manual, please keep it for reference when necessary.

3828JS8030S

CONTENT

NAME OF PARTS	2
MOVEMENT & TRANSPORTATION.....	3
EARTH CONNECTION	3
INSTALLATION	4
PLEASE FAMILIARISE WITH THE FOLLOWING PARTS.....	5
TEMPERATURE CONTROL.....	6
METHODS OF MAKING ICE	6
BEST WAYS TO STORE FOOD.....	7
WAYS TO DISASSEMBLE SPARE PARTS.....	8
DEODORISATION.....	10
FRUIT & VEGETABLE COMPARTMENT.....	10
CLEANING THE REFRIGERATOR	11
TO REVERSE THE DOORS (OPTION)	12
SAFETY GUARDS.....	14
DOES THE REFRIGERATOR HAVE A MALFUNCTION.....	16
THIS IS NOT A MALFUNCTION.....	17
APPENDIX.....	18

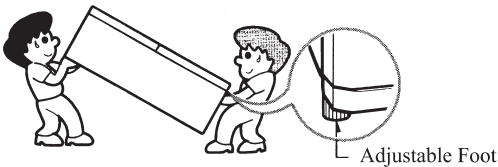
NAME OF PARTS



MOVEMENT & TRANSPORTATION

● BEFORE TRANSPORTATION

1. Remove all the food from the refrigerator, secure the spare parts such as the shelves by adhesive tape.
2. Fasten the adjustable foot to the ◀ direction.



● DURING TRANSPORTATION

1. Hold tightly the adjustable foot at the bottom of the refrigerator and the upper handle at the back.
2. During transportation, please note that the refrigerator should not be tilted.
3. When transporting to a more distant place, the refrigerator should be placed vertically on the vehicle. (Otherwise problem will exist)

Note: Please fasten the adjustable foot to the ◀ direction before transportation, otherwise the floor will be scraped or the foot will be blocked from moving.

EARTH CONNECTION

- Note: 1. The earth wire of this electrical appliance has been connected to the power plug, please do not change the power plug on your own.
2. Plug your refrigerator into a standard 220-240V household outlet, make sure the socket is properly earthed.
 3. If you receive an electrical shock by touching any part of the refrigerator, you should stop using the refrigerator immediately and contact the specified maintenance service unit or the retail shop of this product at once.

ACCESSIBILITY OF SUPPLY PLUG

The refrigerator-freezer should be so positioned that the supply plug is accessible for quick disconnection when accident happens.

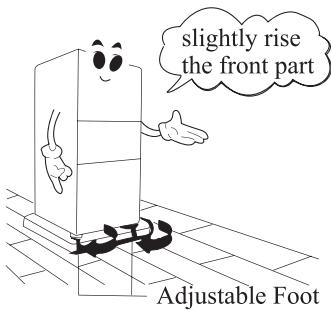
POWER CORD REPLACEMENT

If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly from the manufacturer or its service agent.

INSTALLATION

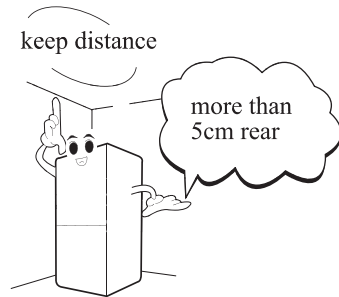
Installing on a firm and flat surface

- Unstable installation is the main reason of vibration and noise.
- When the refrigerator is installed unstably, it can be stabilised by adjusting the adjustable foot.
- Slightly rising the front part of the refrigerator allows you to close the door very easily.
- When installed on a carpet or floor, please put a firm mat under the refrigerator otherwise the bottom part will change colour.



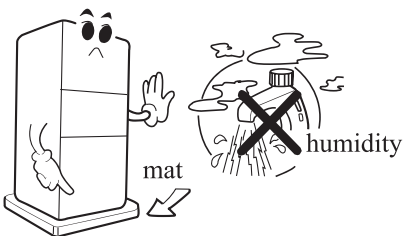
Keep an appropriate distance between the wall

- To ensure proper air circulation around the fridge-freezer, please maintain sufficient space on both the sides as well as top and maintain at least 2 inches (5 cm) from the rear wall.
- Too small a distance from adjacent items may result in lowered freezing capability and increased electricity charges consumption.



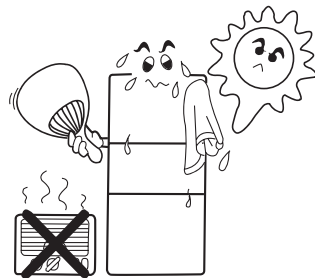
Installing in a less humid environment

- Do not install the refrigerator in a humid place or where water can easily be splashed.
- If the refrigerator is installed in a humid environment, it will go moldy. This will lower insulation property and cause electricity leakage.



Avoid installing near heat and gas

- High temperature will lower the refrigeration and increase the power consumption.
- Installing near gas or smoke will change the surface colour of the refrigerator.



PLEASE FAMILIARISE WITH THE FOLLOWING PARTS

**Refrigerator
Compartment Shelf**

- Food containing a high water content will freeze if stored in the inner part of the refrigerator due to low temperature.

**Refrigerator
Compartment Cooling
Air Inlet**

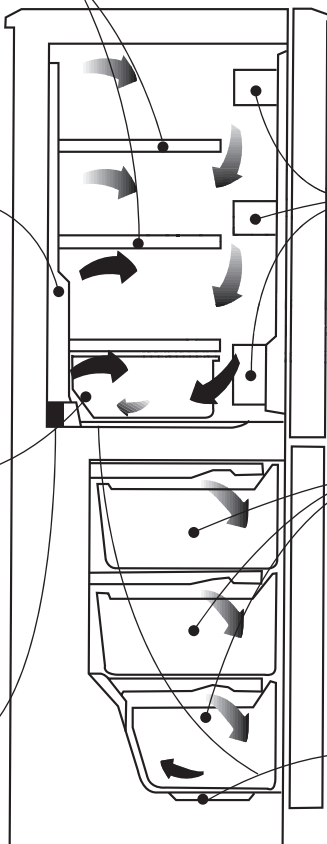
- Cooling air is evenly blown from the inlet into the refrigerator compartment.

**Fruit & Vegetable
Compartment**

- To store vegetable and fruits etc.

**Refrigerator
Compartment Cooling
Air Suction Inlet**

- Please do not block this inlet as it will restrict the circulation of the cooling air flow.



**Refrigerator
Compartment
Door Rack**

- For the storage of small size foods and bottles.

**Freezing
Compartment
Drawer**

- Please install it according to the size of frozen food.


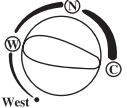

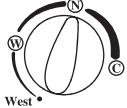

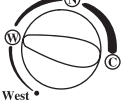


**Note:(Cooling Air
Suction Inlet)**

- Please do not take away the freezing compartment drawer or the refrigerating fruit and vegetable compartment, otherwise the operation of refrigerator will be affected.

TEMPERATURE CONTROL

Please set the temperature on normal position when normal operation.

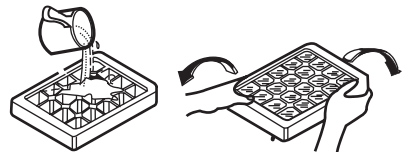
Note: Please set the temperature only in the range of “C ●●● N ●●● W ●●● West”. On other position, it will affect the storage of food.

MODE	FREEZING COMPARTMENT	REFRIGERATING COMPARTMENT	
Cold	For larger storage of food  C		For larger storage of food or insufficient cooling air in the refrigerating compartment
Normal	For normal operation  N		For operation
Warm	For small storage of food  W		For small storage of food or sufficient cooling air in the refrigerating compartment
Warmest	For small storage of food  W		Below 10 degree of the room Temperature.

METHODS OF MAKING ICE

Making Ice Pour water into the ice cube maker, and then store the maker in the freezing compartment drawer.

Removing ice Grasp both sides of the ice cube maker, twist once according to the picture and the ice can be removed. Soak the ice maker in the water for a while, it will be easier to remove the ice.

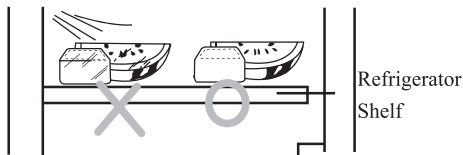


BEST WAYS TO STORE FOOD

Storing the food

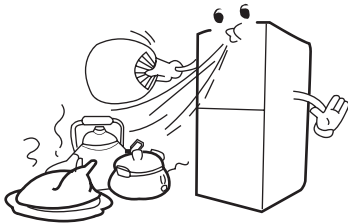
- **Store foods which are easily frozen on the outer part of the refrigerator shelf.**

- If foods which are easily frozen or contain a high water content are stored on the inner part of the refrigerator shelf, it will be frozen due to low temperature.



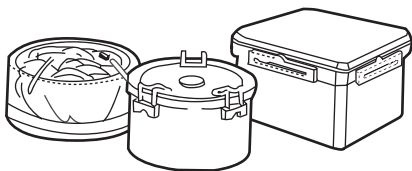
- **Storing heated food after cooling.**

- Storing the heated food directly in the refrigerator will affect the other foods inside and will also cause higher power consumption.



- **Store the food after packing or putting into tight container.**

- Packing the food before storing can prevent drying. This can also reduce odour when storing the food for a longer time.



- **Store the food or other things after cleaning and wiping.**

- Store vegetables and fruits after cleaning and wiping. Packed food like bottles should be stored after wiping to avoid polluting the other foods.



- **Do not store bottles in the Freezing Compartment.**

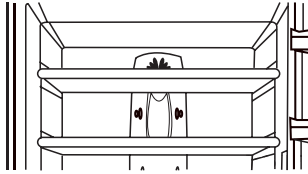
- If bottles are stored in the freezing compartment, the liquid inside will be frozen and break the bottle.
- The volume of liquid such as juice or water should not exceed 80% of the container's volume.



WAYS TO DISASSEMBLE SPARE PARTS

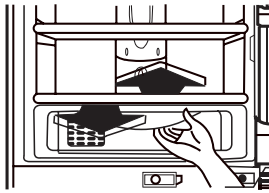
Refrigerator Shelf

- Slightly rise the front part of the shelf, then pull outward.



Fruit & Vegetable Compartment

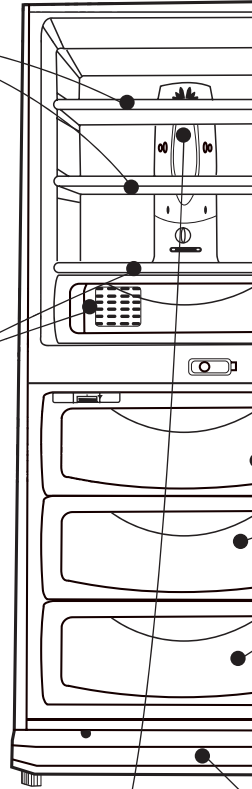
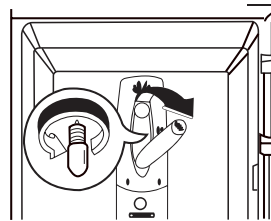
- Fruit & Vegetable Compartment-pull outward.
- Fruit & Vegetable Cover-pull the fruit & vegetable compartment first, lift upward and pull outward.

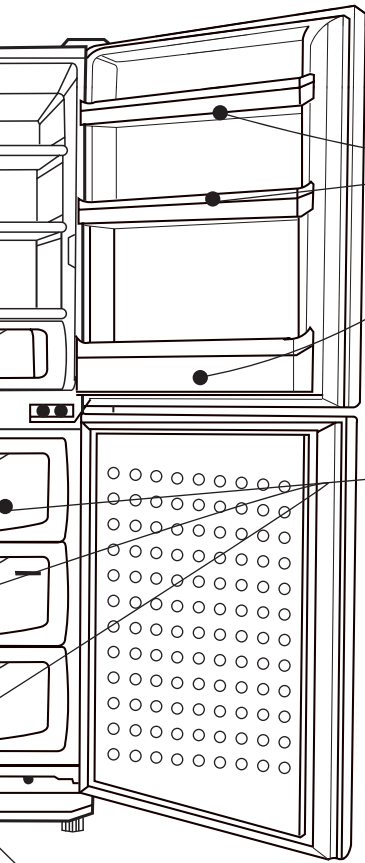


Refrigerator Lamp

Pull out the power plug before removing

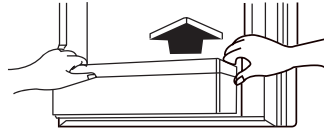
- Light Cover---insert the screwdriver into the groove on the top and then slightly pull the cover out.
- Light Bulb-screw out the bulb according to the direction shown in the picture.
- Refrigerator lamp is 240V/15W especially for refrigerator.





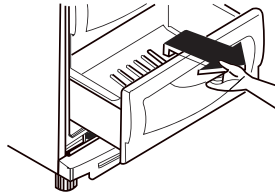
Refrigerating Compartment Door Rack

- Grasp both sides, lift upward and then pull outward.



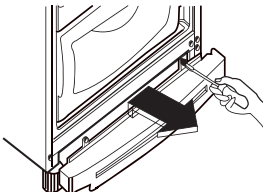
Freezing Compartment Drawer

- Pull outward. Rise it slightly and then take it out.

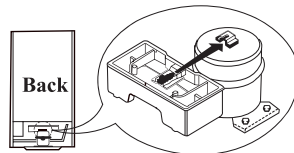


Bottom Cover

- Remove the two screws which hold the bottom Cover, grasp both sides and then pull outward.



◆▶ Evaporating Pan



- Grasp the defrosting basin and slightly press downward while pulling outward.
- Installation: Note the direction of the arrow in the picture, push the pan into the hole on top of the compressor until you hear a click, then the basin is installed properly.

DEODORISATION

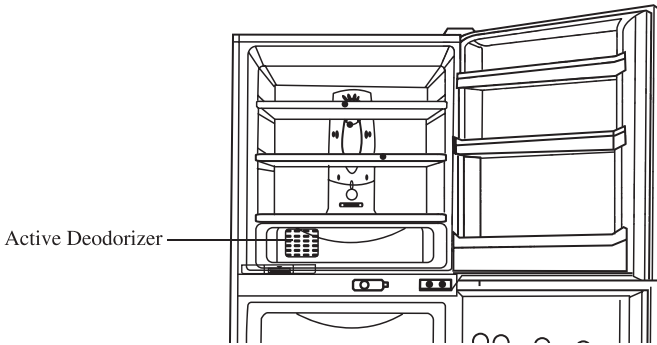
FEATURE

When the Active Deodorizer is used.

- Remove odour inside the refrigerator without producing any harmful effect to the food.

HOW TO USE IT?

- Active deodorizer is installed at the cooling air suction inlet of the refrigerator compartment.
- Please do not puncture the suction inlet by sharp solid.(otherwise the active deodorizer will be damaged)
- Please pack the strong smelling foods or store them in a tight container to avoid odour.

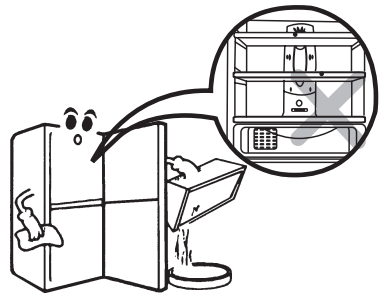


FRUIT & VEGETABLE COMPARTMENT

For storing fresh fruit and vegetables.

When using the Fruit & Vegetable Compartment

- If there is any water in the compartment, the food will rot. Therefore please remove water before storing the food.
- At the bottom of the refrigerator compartment (i.e. the bottom part of fruit & vegetable compartment) is the cooling air suction inlet. You must not take out the fruit & vegetable compartment and put the food directly on the bottom part. Otherwise the operation of refrigerator will be affected.



CLEANING THE REFRIGERATOR

- **Before cleaning**

- Unplug the refrigerator first to ensure safety.



- **Shelf and door rack**

- Places are easily made dirty by food. The inside of the refrigerator must be kept clean.



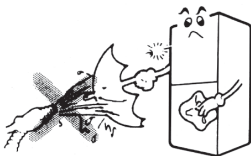
- **Cooling air suction inlet in the refrigerating and freezing compartment.**

- Please do not stick other things on the inlet during cleaning.



- **Do not shower the refrigerator with water**

- This may cause an electrical shock.



- **After cleaning please check whether:**

1. The wire is damaged.
2. The power plug is not overheating.
3. The power plug is inserted properly.

- **Surface of refrigerator**

- Clean it with a soft cloth using a soapy cleanser, then dry with a clean cloth.



- **Magnetic door seal**

- If the door seal is dirty or covered in juice for a long time, the effectiveness of magnetic door seal will be reduced.



- Regular cleaning is necessary.

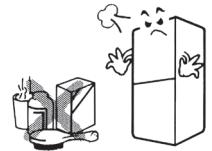
- **Fruit & Vegetable Compartment**

- A place that will easily store water. Too much water will rot the food, therefore the compartment should be taken out and cleaned regularly.



- **Please do not clean the refrigerator with the following things:**

- Cleaning powder, petrol, benzene, salt, acid, boiling water and brush etc. as they will damage the surface of refrigerator. Therefore please do not use them.



TO REVERSE THE DOORS (OPTION)

Your fridge-freezer maybe designed with reversible doors,so that they may open from either the left of right hand side to suit your kitchen design.

Precaution

- 1.Before reversing the door,first of all,you should take out food and accessories like shelves or trays which are not fixed the fridge-freezer.
- 2.Use Torque Wrench or Spanner to fix or remove the bolt.
- 3.Do not lay the fridge-freezer down. This will cause problem.
- 4.Be careful not to drop the doors in disassembling or assembling.
- 5.To avoid the two doors dropping and result in physical injure,at least two persons are require to change the door opening type.

How to Reverse the Doors

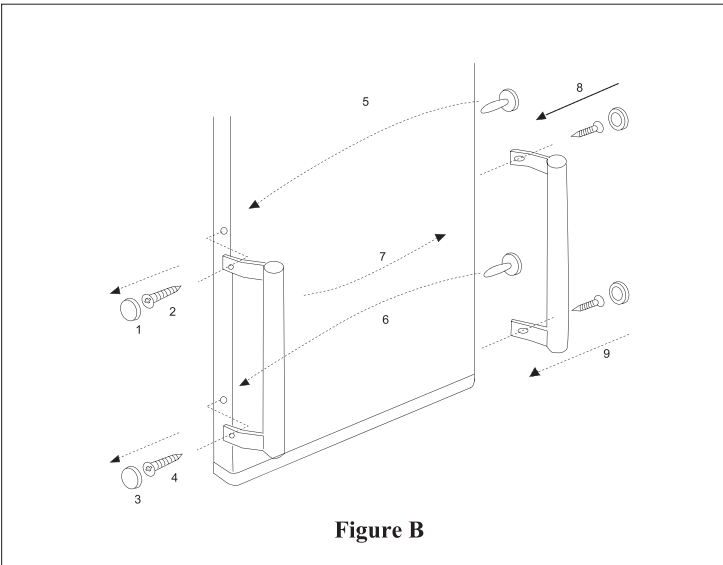
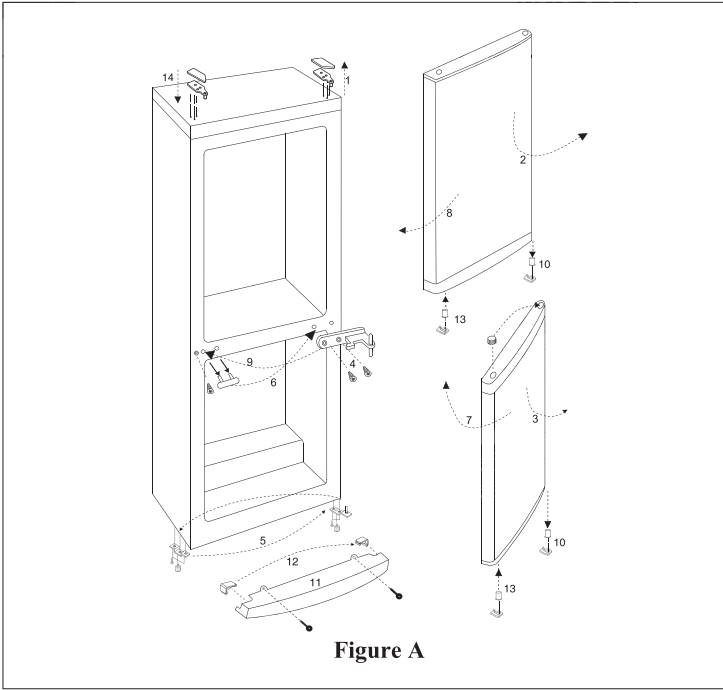
First please operate as the following steps (Figure A):

- 1.Disassemble the Cover Hinge and Hinge Upper right(1);
- 2.Remove the Refrigerator Door(2). Disassemble the Hinge Middle (4) and remove the Freezer Door(3);
- 3.Remove the Cap on the left and install it on the corresponding position(6);
- 4.Remove Cover Assembly Lower(11). Disassemble Cap Cover and assemble the spare Cap Cover on the right side(12);
- 5.Hinge Lower Right and hinge lower left change position(5). Assemble cover assembly lower(11).
- 6.Remove the right limit on the Refrigerator Door and the Freezer Door(10). Take out the spare left limit from the bag with user manual included and install it on the left of the Refrigerator Door and the Freezer Door.
- 7.Install the freezer door(7). Fix the Hinge Middle on the left side(9). Then install the Refrigerator Door (8);
- 8.Take out the spare Hinge Upper Left and Cover Hinge Left from the bag with user manual included and install it on Hinge Upper Left(14).

Then please operate as the following steps (Figure B):

- 9.Remove the caps (1) (3) on the handle of the Refrigerator Door and the Freezer Door, disassemble the handles;
- 10.Remove the caps on the Refrigerator Door and the Freezer Door right,then install them on the corresponding locations(5)(6);
- 11.Fix the handles on the others side(7), then install the caps (1)(3);
- 12.For a refrigerator with a vertical handle, please replace the handle to the opposite position.

TO REVERSE THE DOORS (OPTION)



SAFETY GUARDS

● **Please use the exclusive power socket.**

- If the refrigerator uses the same power socket as other electrical appliances, the socket could be overloaded abnormally and fire may be resulted, which may cause a fire.



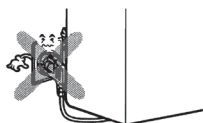
● **Please unplug the refrigerator before changing the light bulb.**

- Otherwise this may cause an electric shock.



● **Please note that the back of the refrigerator should not touch the power plug.**

- Power plug could be easily damaged and this may cause fire or electric shock.



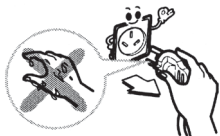
● **Please do not put heavy things on top of the refrigerator.**

- When you open the door, the heavy things could easily fall down and hurt you.



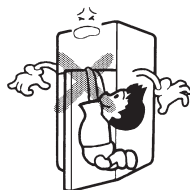
● **Please unplug the refrigerator first before cleaning. Do not do this with wet hands.**

- This may probably cause electric shock.



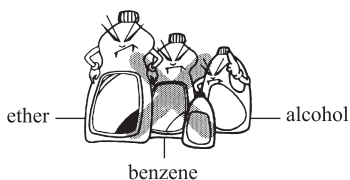
● **Please do not climb on the door.**

- The refrigerator could be turned over and hurt small children.



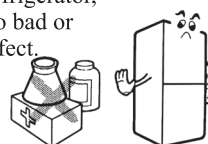
● **Please do not store flammable things like ether, benzene, alcohol and liquefied oxygen in the refrigerator.**

- This may cause explosion.



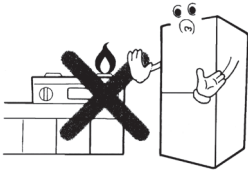
● **Please do not store medicine or academic information in the refrigerator.**

- Things which require strict temperature control should not be stored in the refrigerator, otherwise they will go bad or produce accidental effects.



SAFETY GUARDS

- **Please keep away from fire.**
- Can cause fire.



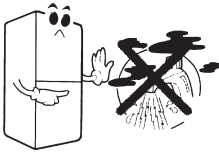
- **Please do not place water container such as vases, glasses, cosmetic or medicine on top of the refrigerator.**

- Liquid spilt over the refrigerator will reduce the insulation effect, and may cause an electric shock or fire.



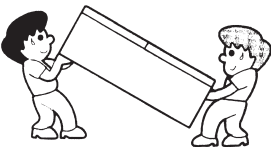
- **Please do not install in a humid place or where water can easily be splashed.**

- This will reduce the insulation effect and may cause a electric shock.



- **During transportation, please hold the adjustable feet at the bottom of the refrigerator and the upper handle at the back.**

- Otherwise, the refrigerator may fall down.



- **In case of a gas leak, please do not touch the refrigerator and the power socket, you should open the windows and the door for ventilation.**

- As a spark may cause a explosion and lead to fire.



- **Please do not store bottles in the freezing compartment.**

- Liquid inside the bottle will be frozen and the bottle will break.



- **Please unplug the refrigerator if it is not to be used for a long time.**

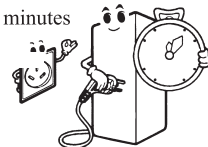
- Reduced insulation may cause a electric shock or fire.



- **When the refrigerator is unplugged, please wait for five minutes before you plug it again.**

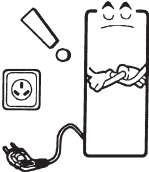
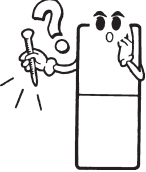
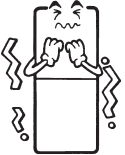
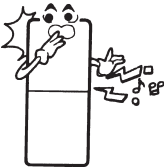
- Otherwise the compressor will be overloaded.

after 5 minutes



DOES THE REFRIGERATOR HAVE A MALFUNCTION?

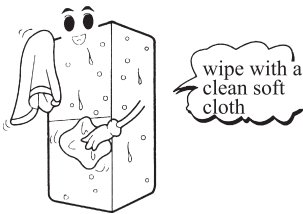
If the refrigerator still does not work properly after checking the following tasks, please unplug the refrigerator and immediately contact the specified maintenance service unit or the retail shop of this product.

Situation	Please check
<p>The refrigerator does not operate</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ➡ Is there a power failure? ➡ Is it 220-240V?
<p>Inefficient cooling</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ➡ Is the temperature control in the refrigerator compartment turned to the "warm" or "West" mode? ➡ Is there any direct sunshine or heaters near by? ➡ Have you put some heated goods directly into the refrigerator? ➡ Have you stored too much food? ➡ Have you frequently opened the door of the refrigerator? ➡ Is the door closed properly? ➡ Have you kept an appropriate distance between the refrigerator and the wall? ➡ Is there any blockage in the air suction inlets of the refrigerator and freezing compartment?
<p>Food stored in the refrigerator compartment becomes frozen</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ➡ Is the temperature control in the refrigerator compartment turned the "cold" mode? ➡ Have you stored moist food that can easily be frozen in front of the cooling air inlet in the shelf?
<p>Too much noise, abnormal sound</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ➡ Is it the normal sound when the refrigerator starts to work or turn off the power? ➡ Installed on an unstable ground. Adjust feet to stabilise. ➡ Is the back of refrigerator too close to the wall? ➡ Is there anything fallen down near the refrigerator? ➡ Is there any other things placed on top of the refrigerator?

THIS IS NOT A MALFUNCTION

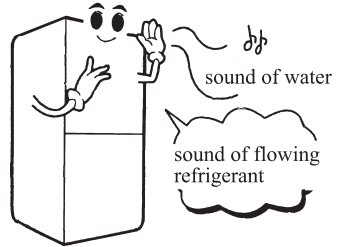
● The refrigerator dew forming on the surface.

- If the refrigerator is installed in a humid environment or if it is raining, there can be dew forming on the surface of the refrigerator. This is because moisture in the air touches the surface of the refrigerator.
- Please wipe it with a clean soft cloth.



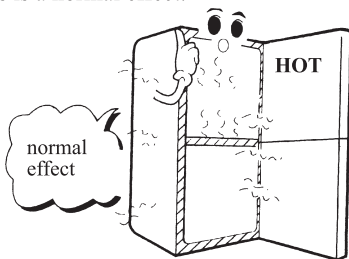
● You hear a sound like flowing water.

- It is the sound produced when the compressor stops operating.
- It is the sound of flowing refrigerant in the cooling equipment.
- Sound can be produced by the contraction and expansion of the parts due to temperature changes inside the refrigerator.



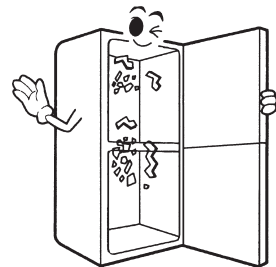
● The surface of refrigerator is warm.

- A high temperature pipe which prevents dewing is installed inside the refrigerator. When the refrigerator begins to operate or when it is summer, the surface will become warm. Please do not worry because this is a normal effect.



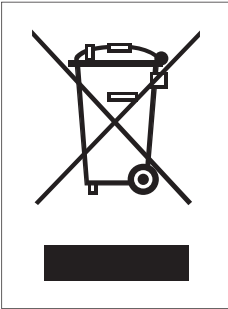
● The inner part of refrigerator compartment has dew forming.

- This is because the refrigerator is installed in a humid environment or the door is opened too long.
- Foods with a high water content are not packed well before storing.



APPENDIX

Appendix		GR-339BA
Drawer	Freezing Compartment	3pieces
Shelf	Refrigerating Compartment	2pieces
Bottom Cover		1piece
Egg Holder		1piece
Ice tray		1piece
Fruit & Vegetable Compartment		1piece
Operation Manual		1



Disposal of your old appliance

1. When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.
2. All electrical and electronic products should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.
3. The correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.
4. For more detailed information about disposal of your old appliance, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the product.



TÍPUS: GR-339BA

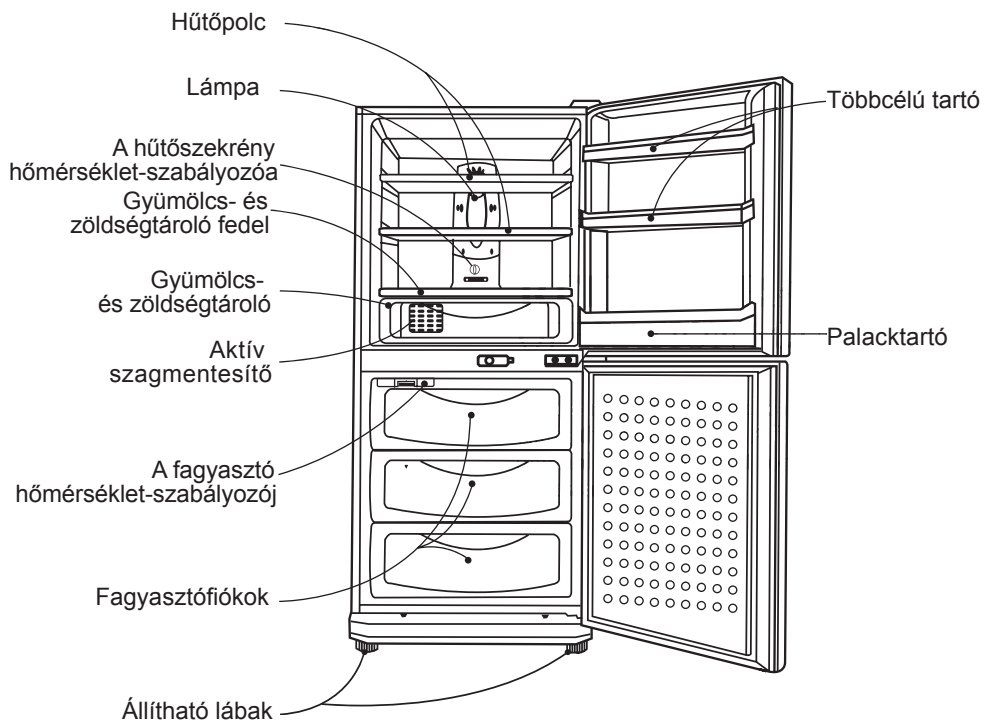
HŰTŐSZEKRÉNY **HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ**

Kérjük, a készülék használatba vétele előtt olvassa el ezt a kézikönyvet és később is tartsa elérhető helyen.

TARTALOM


A KÉSZÜLÉK RÉSZEI.....	2
MOZGATÁS ÉS SZÁLLÍTÁS	3
VÉDŐFÖLDELÉS	3
ÜZEMBE HELYEZÉS.....	4
A KÉSZÜLÉK ELEMEINEK BEMUTATÁSA	5
HŐMÉRSEKLET-SZABÁLYOZÁS.....	6
A JÉGKÉSZÍTÉS MÓDJA	6
AZ ÉLELMISZER TÁROLÁSA.....	7
AZ ALKATRÉSZEK KISZERELÉSE.....	8
SZAGMENTESÍTÉS.....	10
GYÜMÖLCS- ÉS ZÖLDSÉGTÁROLÓ.....	10
A KÉSZÜLÉK TISZTÍTÁSA	11
AZ AJTÓK IRÁNYÁNAK MEGFORDÍTÁSA (OPCIONÁLIS)	12
BALESETVÉDELEM.....	14
HA A KÉSZÜLÉK HIBÁSAN MŰKÖDIK	16
HIERBEI HANDELT ES SICH UM KEINE STÖRUNG	17
MELLÉKLET	18

A KÉSZÜLÉK



MOZGATÁS ÉS SZÁLLÍTÁS


• SZÁLLÍTÁS ELŐTT

1. A készülékből vegyen ki minden élelmiszert, a mozgó alkatrészeket (pl. polcok) rögzítse ragasztószalaggal.
2. A  irányba forgatva rögzítse a lábakat.



• SZÁLLÍTÁS KÖZBEN

1. A készüléket az állítható lábnál és a készülék hátoldalán található fogantyúnál fogva kell felemelni.
2. Szállítás közben ne döntse meg a készüléket.
3. Nagyobb távolságra szállítás esetén a készüléket függőleges helyzetben kell a járműre helyezni. (Egyébként problémák lehetnek.)

Megjegyzés: Szállítás előtt  irányba forgatva rögzítse az állítható lábakat, egyébként a padló megkarcolódhat vagy a láb nem mozdítható.

VÉDŐFÖLDELÉS

- Megjegyzés:**
1. A készülék védőföldelésének a fali csatlakozó védőföldelésére kell csatlakoznia, kérjük, a védőföldelt fali csatlakozót saját kezűleg ne cserélje ki.
 2. A készüléket szabványos, 220-240 V-os hálózati csatlakozóra csatlakoztassa, és győződjön meg arról, hogy a csatlakozó védőföldelt.
 3. Ha a készülék bármelyik részének megérintésekor áramütést érez, akkor azonnal áramtalanítsa a készüléket és értesítse a szakszervizt vagy a kereskedőt, ahol a készüléket vásárolta.

A HÁLÓZATI CSATLAKOZÓ HOZZÁFÉRHETŐSÉGE

A készüléket úgy kell elhelyezni, hogy baleset esetén a hálózati csatlakozó gyorsan elérhető legyen.

A HÁLÓZATI KÁBEL CSERÉJE

Ha a hálózati kábel megsérül, azt csak a gyártó vagy a szakszerviz által biztosított speciális kábellel lehet kicserélni.

ÜZEMBE HELYEZÉS

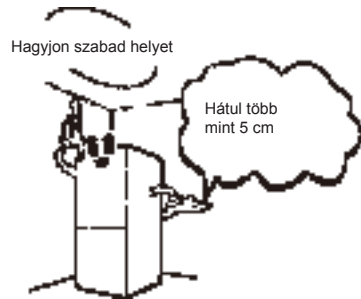
• Szilárd és sima felületen állítsa fel

- A rezgés és zaj legfőbb forrása a nem stabil felület.
- Ha a készülék nem áll stabilan, akkor ezt az állítható lábak beállításával lehet kiküszöbölni.
- Ha a készülék elejét kissé felemeli, akkor az ajtó nagyon könnyen záródik.
- Ha a készüléket szőnyegre vagy parkettára állítja, akkor a készülék alá helyezzen egy szilárd alátétet, egyébként a szőnyeg vagy parketta elszíneződhet.



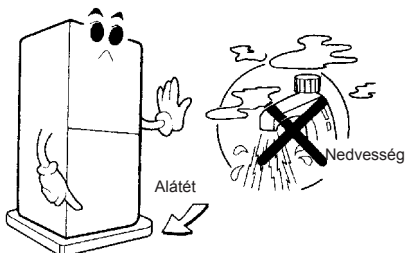
• Legyen elegendő távolság a faltól

- A készülék körüli megfelelő levegőáramlás biztosítása érdekében a készülék oldala és teteje körül hagyjon elegendő, a fal és a készülék hátulja között pedig legalább 5 cm szabad helyet.
- A túl kis távolság a hűtőteljesítmény csökkenését és az elektromos fogyasztás növekedését okozhatja.



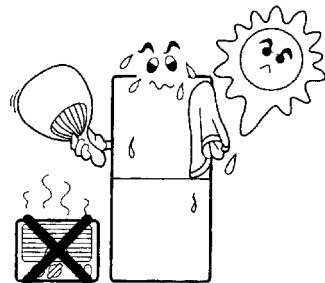
• A páratartalom ne legyen magas

- Ne állítsa fel a készüléket nedves, vagy olyan helyen, ahol könnyen víz fröccsenhet rá.
- Ha a készüléket párás helyen állítja fel, akkor a készüléken penész telepedhet meg. Ez rontja a szigetelési jellemzőket és áramszivárgást okozhat.



• Ne helyezze hőforrás vagy gáztűzhely mellé

- A magas környezeti hőmérséklet csökkenti a hűtőteljesítmény és növeli az elektromos fogyasztást.
- A gáz vagy füst megváltoztatja a készülék burkolatának színét.



A KÉSZÜLÉK ELEMEINEK BEMUTATÁSA

Hűtőpolcok

- A hűtőgép belső részében tárolt nagy víztartalmú élelmiszerek a túl alacsony hőmérséklet miatt megfagynak.

A hűtőszekrény hideglevegő-bemenete

- A hűtőlevegő innen egyenletesen áramlik szét a hűtőgépben.

Gyümölcs- és zöldségtároló

- Zöldségek, gyümölcsök stb. tárolásához.

A hűtőgép levegőbeszívó nyílása

- A nyílást ne takarja el, mert ez megakadályozza a hűtőlevegő keringését.



A hűtőszekrény ajtópolcai

- Kis méretű élelmiszerek és palackok tárolásához.

Fagyasztófiókok

- A fagyasztott élelmiszerek méretének megfelelően helyezze be őket.









Megjegyzés: (levegőbeszívónyílás)

- A fagyasztófiókokat vagy a gyümölcs- és zöldségtárolót ne vegye ki, mert ez befolyásolja a hűtőgép működését.

HŐMÉRSÉKLET-SZABÁLYOZÁS

Normál üzem esetén a hőmérsékletet "Normal"értékre kell állítani.

Megjegyzés: :A hőmérsékletet csak a "C...N... W... West"tartományban állítsa be. Más beállítás befolyásolja az élelmiszer-tárolást.

ÜZEMMÓD	FAGYASZTÓ	HŰTŐ	
Cold	Sok élelmiszer  C		Nagy mennyiségű élelmiszer vagy nincs elegendő hűtőlevegő a hűtőszekrényben.
Normal	Normál működés  N		Normál működés.
Warm	Kevés élelmiszer  W		Kis mennyiségű élelmiszer vagy elegendő hűtőlevegő a hűtőszekrényben.
Warmest	Kevés élelmiszer  W		Ha a szobahőmérséklet 10 °C-nál hidegebb.

A JÉGKÉSZÍTÉS MÓDJA

Jégkészítés

Öntsön vizet a jégálcába, majd helyezze a mélyhűtő fiókba.

A jég eltávolítása

Fogja meg a jégálcát két szélét, az ábrának megfelelően egyszer csavarja meg, és a jégkockákat ezután ki lehet venni.

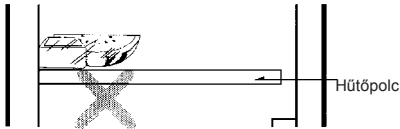
Ha a tálcát rövid időre vízbe meríti, könnyebb kivenni a jégkockákat.



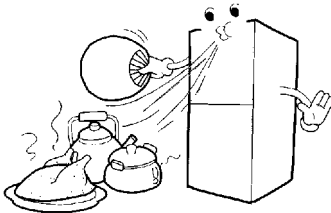
AZ ÉLELMISZER TÁROLÁSA

Élelmiszer-tárolás

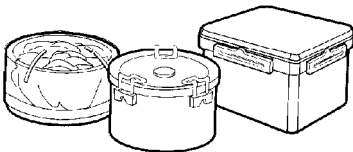
- **A könnyen megfagyó élelmiszert a hűtőpolc külső részén tárolja.**
- Ha a nagy víztartalmú, könnyen megfagyó élelmiszert a polc belső felén tárolja, akkor az meg fog fagyni.



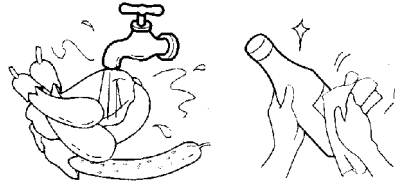
- **A meleg ételt előbb hűtse le.**
- Ha meleg élelmiszert tesz a hűtőbe, az felmelegíti a többi élelmiszert is és megnő az elektromos fogyasztás.



- **Az élelmiszert csomagolva, vagy jól záródó dobozban tárolja.**
- Az élelmiszer becsomagolása megakadályozhatja a kiszáradást. A szagok keletkezését is csökkentheti, ha az élelmiszert hosszabb ideig tárolja.



- **A behelyezés előtt az élelmiszert és egyebeket mossa meg és törölje szárazra.**
- A zöldséget és gyümölcsöt mossa meg és törölje szárazra. A csomagolt élelmiszert és a palackokat törölje le, hogy ne szennyezhessek be a többi élelmiszert



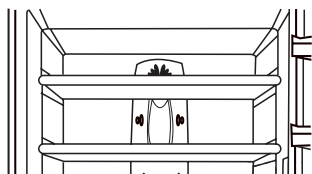
- **Ne tegyen palackot a fagyaszttóba.**
- Ha a fagyaszttóba palackot tesz, a benne lévő folyadék megfagy és széttöri a palackot.
- A tárolt folyadék (víz, gyümölcslé stb.) mennyisége ne haladja meg a tartály (palack) térfogatának 80%-át.



AZ ALKATRÉSZEK KISZERELÉSE

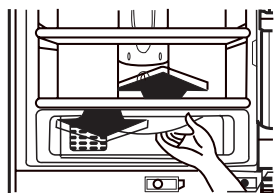
Hűtőpolc

- Enyhén emelje fel a polc elejét és húzza kifelé.



Gyümölcs- és zöldségtároló

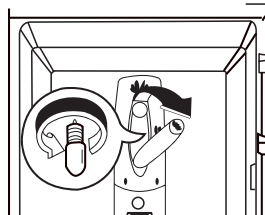
- Gyümölcs- és zöldségtároló – húzza kifelé.
- Gyümölcs- és zöldségtároló fedele –először húzza ki a tárolót, majd emelje felfelé és húzza ki.



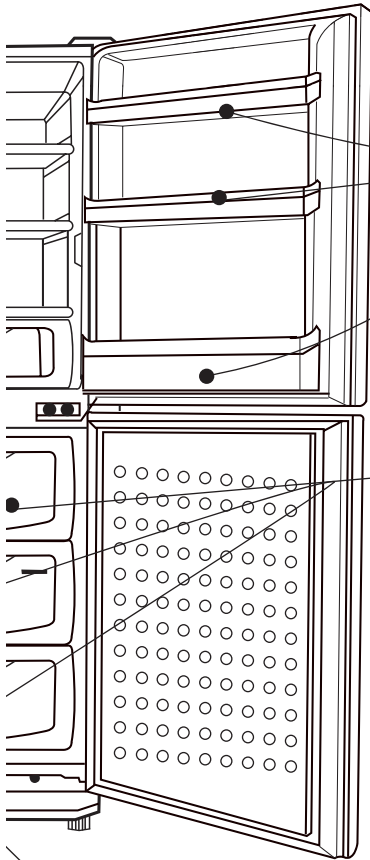
Lámpa

Az eltávolítása előtt áramtalanítsa a készüléket!

- Lámpabúra - a csavarhúzózt illesse a felső vajatba és kissé húzza kifelé a búrát.
- Égő – az ábrának megfelelő irányban csavarja ki az égőt.
- A hűtőgép égője 240 V/15 W értékű speciális izzó.

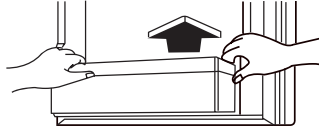


AZ ALKATRÉSZEK KISZERELÉSE



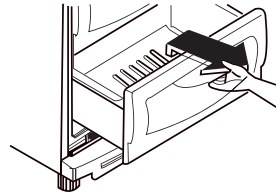
A hűtő ajtóba épített tartója

- Fogja meg a két oldalát, emelje fel és húzza ki.



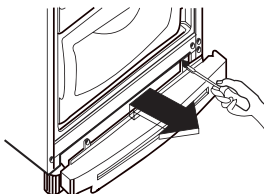
Fagyasztófiók

- Húzza ki. Kissé emelje fel és vegye ki.

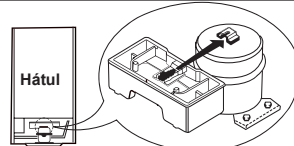


Alsó takarólemez

- Csavarja ki a két tartócsavart, fogja meg a két oldalát és húzza kifelé.



Párologtató edény



- Fogja meg az edényt, enyhén nyomja lefelé és közben húzza kifelé.
- Visszahelyezés: az ábrán látható nyílnak megfelelően kattanásig nyomja az edényt a kompresszor tetején található nyílásba.

SZAGMENTESÍTÉS

A FUNKCIÓ

Aktív szagmentesítő esetén.

- A hűtőgép belsejében lévő szagok eltávolítása az élelmiszerre gyakorolt káros hatás nélkül.

A FUNKCIÓ HASZNÁLATA

- Az aktív szagmentesítő a hűtőréssz hűtőlevegő-beszívó nyílásánál található.
- Kemény, hegyes tárggyal ne nyúljon ebbe nyílásba, mert az aktív szagmentesítő megsérülhet.
- A szagok elkerülése érdekében az erős illatú élelmiszereket csomagolja be.

Aktív szagmentesítő

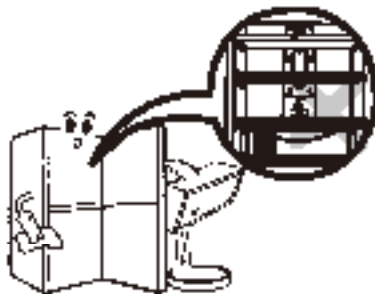


GYÜMÖLCS- ÉS ZÖLDSÉGTÁROLÓ

Friss gyümölcs és zöldség tárolására.

A gyümölcs- és zöldségtároló használata

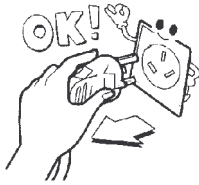
- Ha a tárolóban víz van, akkor az élelmiszer megrohad. Ezért az élelmiszer behelyezése előtt távolítsa el a vizet.
- A hűtőréssz alján (a gyümölcs- és zöldségtároló alján) található a hűtőlevegő beszívó nyílása. A gyümölcs- és zöldségtároló rekeszt ne vegye ki a készülékből és ne így tegye be a gyümölcsöt, mert a hűtőgép nem fog megfelelően működni.



A HŰTŐGÉP TISZTÍTÁSA

• Tisztítás előtt

- Mindenekelőtt áramtalanítsa a készüléket.



• Polcok és ajtópolcok

- Az élelmiszerek könnyen okozhatnak szennyeződést. A hűtőgép belsejét tisztán kell tartani.



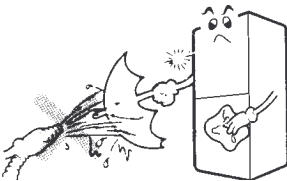
• Hűtőlevegő-beszívónyílás a hűtő- és a fagyasztórészben.

- Tisztítás közben ne dugjon semmit ezekbe a nyílásokba.



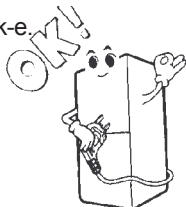
• A készülékre ne öntsön vizet

- Ez áramütést okozhat.



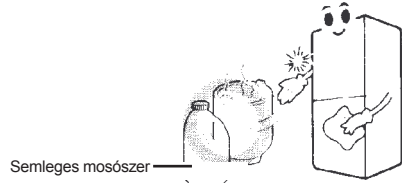
• Tisztítás után ellenőrizze a következőket:

1. A hálózati kábel nem sérült-e.
2. A hálózati csatlakozó nem melegszik-e.
3. A hálózati csatlakozó megfelelően csatlakozik-e.



• A készülék külseje

- Szappanos tisztítószerrel átítatott puha ruhával tisztítsa meg, majd törölje szárazra.



• Mágneses ajtótitmités

- Ha az ajtótitmités szennyezett, vagy hosszú ideig nedves, akkor a titmités hatékonysága csökken.

- Rendszeresen tisztítani kell.



• Gyümölcs- és zöldségtároló

- Itt könnyen felgyűlhet a víz.

A túl sok víztől megrohad az élelmiszer, ezért a tárolót rendszeresen ki kell venni és meg kell tisztítani.



• A következő szerekkel ne tisztítsa a készüléket:

- Súrolópor, petróleum, benzín, só, sav, forró víz, kefe stb., mert ezek károsíthatják a készülék felületét.

Ezért ezeket ne használja.



AZ AJTÓK NYITÁSIRÁNYÁNAK MEGFORDÍTÁSA (OPCIÓ)

Ha az Ön készüléke ilyen kialakítású, akkor a konyha berendezéséhez illeszkedően a ajtókat jobbról és balról nyitható irányban is fel lehet szerelni.

Figyelmeztetések

1. A nyitásirány megfordítása előtt vegyen ki minden élelmiszert és minden polcot illetve tartót, ami nincs rögzítve.
2. A csavarok eltávolításához és visszacsavarásához használjon nyomatékkulcsot vagy villáskulcsot.
3. Ne fektesse le a készüléket. Ez problémát okozhat.
4. Leszerelés vagy felszerelés közben ne ejtse el az ajtókat.
5. Az ajtók leejtésének és a személyi sérülések elkerülése érdekében az ajtócserehez két személy szükséges .

A nyitásirány megfordítása

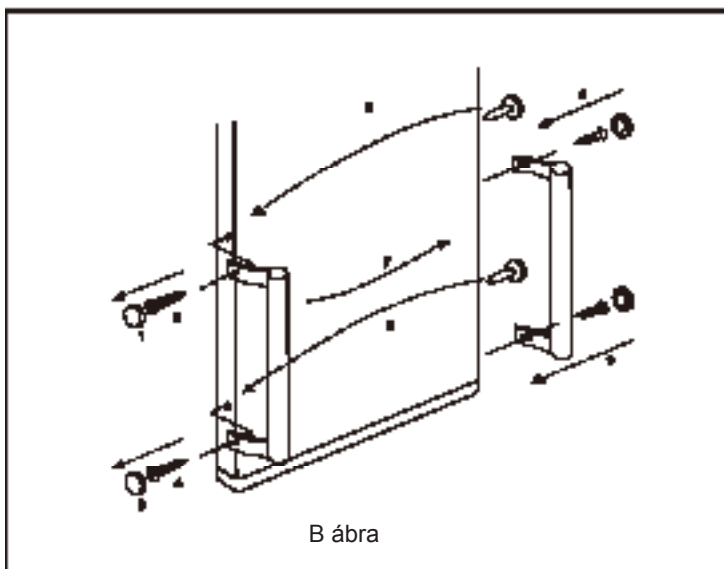
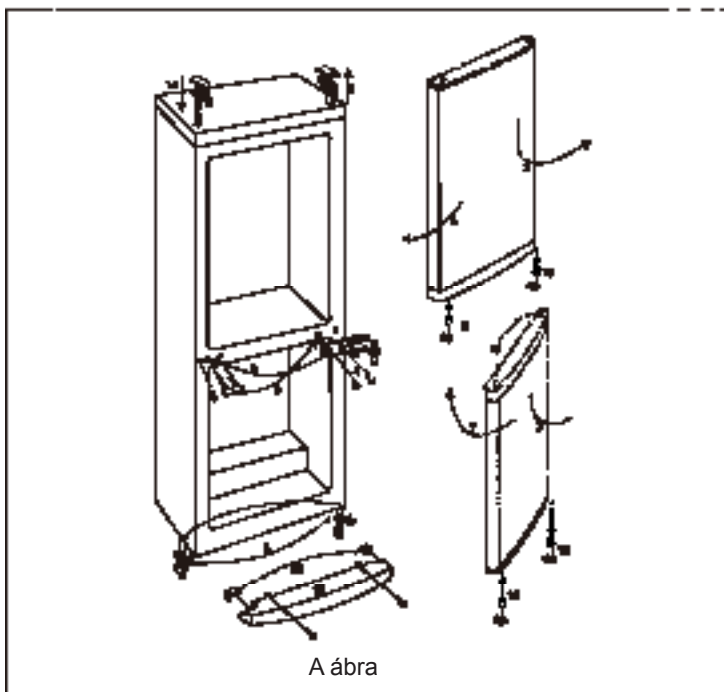
A következő lépéseket kell elvégezni (A ábra):

1. Szerelje le a jobb oldali felső forgópánt fedelét és a forgópántot (1);
2. Vegye le a hűtő ajtaját (2). Szerelje le a középső forgópántot (4) és vegye le a fagyasztó ajtaját (3);
3. A jobb oldalról vegye ki a zárókupakot és helyezze át jobb oldalra (6);
4. Vegye le az alsó takarólemezt (11). Vegye le a fedőkupakot és helyezze át a jobb oldalra (12);
5. Helyezze át a jobb alsó forgópántot a bal oldalra (5). Szerelje vissza az alsó takarólemezt (11).
6. A hűtő és a fagyasztó ajtajából vegye ki a jobb oldali ütközőt (10). A használati útmutató kellézcacsokjából vegye elő a bal oldali ütközőt és helyezze fel a hűtő és a fagyasztó bal oldalának megfelelő helyére.
7. Tegye vissza a fagyasztó ajtaját (7). Szerelje fel a bal oldali középső forgópántot (9). Helyezze vissza a fagyasztó ajtaját (8);
8. A használati útmutató kellézcacsokjából vegye elő a bal oldali felső forgópántot és fedőkupakját és szerelje fel őket (14).

Ezután a következőket kell tenni (B ábra):

9. A hűtő és a fagyasztó ajtajának fogantyújáról távolítsa el a fedőkupakot (1) (3) és szerelje le a fogantyúkat;
10. A hűtő és a fagyasztó ajtajának bel oldaláról vegye ki a fedőkupakokat és tegye át őket a jobb oldal megfelelő helyére (5)(6);
11. Rögzítse a fogantyúkat a bal oldalon (7) és helyezze vissza a fedőkupakokat (1)(3);
12. Ha a készüléken függőleges fogantyúk vannak, akkor egyszerűen helyezze át őket a másik oldalra.

AZ AJTÓK NYITÁSIRÁNYÁNAK MEGFORDÍTÁSA (OPCIÓ)



BALESETVÉDELEM

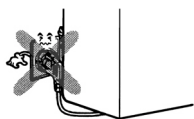
- **Használjon külön hálózati aljzatot.**

- Ha a készülék másberendezésekkel közösen használt hálózati aljzatra csatlakozik, akkor a csatlakozó túlterhelődhet és ez tüzet okozhat.



- **A készülék hátulja ne érintse a hálózati csatlakozót.**

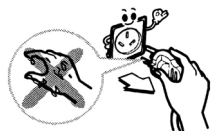
- A csatlakozó megsérülhet és ez tüzet vagy áramütést okozhat.



- **Tisztítás előtt áramtalanítsa a készüléket.**

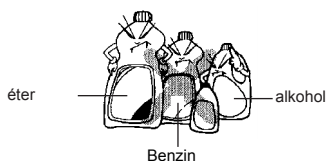
Ezt ne tegye nedves kézzel!

- Ennek eredménye áramütés lehet.



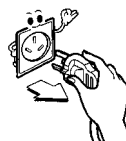
- **A hűtőben ne tároljon gyúlékony anyagot, pl. étert, benzint, alkoholt vagy folyékony oxigént.**

- Ez robbanást okozhat.



- **Az égő cseréje előtt áramtalanítsa a készüléket.**

- Egyébként áramütés érheti.



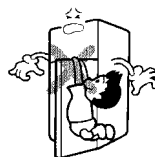
- **Ne tegyen nehéz tárgyat a készülék tetejére.**

- Az ajtók nyitásakor a nehéz tárgyak leeshetnek és sérülést okozhatnak.



- **Ne kapaszkodjon az ajtóba.**

- A készülék felborulhat és személyi sérülést okozhat.



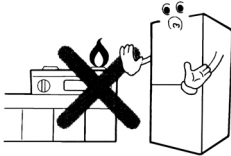
- **Gyógyszereket és kísérleti anyagokat ne tároljon a hűtőgépben.**

- A szigorúan szabályozott hőmérsékletet igénylő anyagokat nem szabad a hűtőben tárolni, mert megromolhatnak vagy balesetet okozhatnak.



BALESETVÉDELEM

- **A készüléket tartsa távol a tűztől.**
- A készülék kigyulladhat.



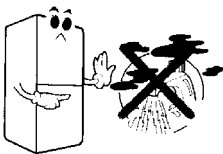
- **A készülékre ne tegyen folyadékot (vizet, kozmetikumot, gyógyszert stb.) tartalmazó edényt, vázát stb.**

- A készülékre fröccsenő folyadék csökkenti a szigetelés hatását és áramütést okozhat



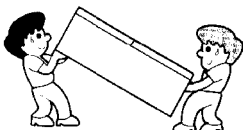
- **Ne állítsa fel a készüléket párás, vagy olyan helyen, ahol víz fröccsenhet rá.**

- Ez csökkenti a szigetelés hatását és áramütést okozhat.



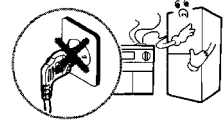
- **Szállítás közben a készüléket az állítható lábánál és a hátulján található felső fogantyúnál fogva kell tartani.**

- Egyébként a készülék leeshet.



- **Gázszivárgás esetén ne érintse meg a készüléket és a hálózati csatlakozót, szellőztetés céljából nyisson ki minden ajtót és ablakot.**

- A szikra tüzet vagy robbanást okozhat.



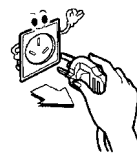
- **A mélyhűtőben e tároljon folyadékos palackot.**

- A palackban lévő folyadék megfagyhat és eltörheti a palackot.



- **Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, akkor áramtalanítsa.**

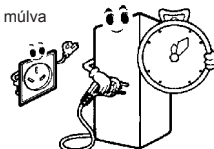
- A romló szigetelés tüzet vagy áramütést okozhat.



- **A készülék áramtalanítása után az ismételt bekapcsolásig várjon legalább öt percig.**

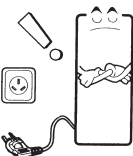
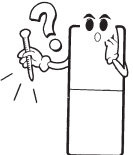
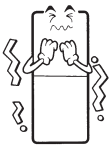
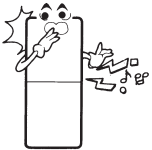
- Egyébként a kompresszor túlterhelődik.

5 perc múlva



HA A KÉSZÜLÉK HIBÁSAN MŰKÖDIK

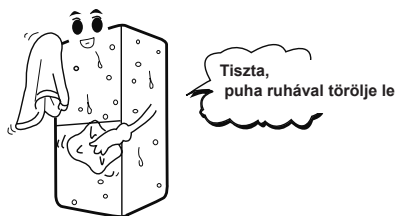
Ha a készülék a következők ellenőrzése után sem működik megfelelően, akkor áramtalanítsa a készüléket és azonnal értesítse a szakszervízt vagy a kereskedőt, ahol a készüléket vásárolta.

Jelenség	Ellenőrizze a következőket
A hűtés nem megfelelő 	<ul style="list-style-type: none"> ➔ Van hálózati feszültség? ➔ Az értéke 220-240 V?
A hűtés nem megfelelő 	<ul style="list-style-type: none"> ➔ A hűtőrészben a hőmérséklet-szabályozó "warm" vagy "West" állásban van? ➔ Éri a készüléket közvetlen napsütés vagy hő? ➔ Helyezett meleg élelmiszert a készülékbe? ➔ Túl sok élelmiszert helyezett a hűtőgépbe? ➔ Sűrűn kinyitotta a készülék ajtaját? ➔ Megfelelően zár az ajtó? ➔ A készülék és a fal közötti távolság megfelelő? ➔ A hűtő és a fagyasztó részben elzárja valami a levegőbeszívó nyílásokat?
A hűtőben tárolt élelmiszer megfagy 	<ul style="list-style-type: none"> ➔ A hűtőrészben a hőmérséklet-szabályozó "cold" állásban van? ➔ Az élelmiszer nedves és a polc hűtőlevegő-beszívónyílása előtt helyezte el?
Erős zaj, rendellenes hang 	<ul style="list-style-type: none"> ➔ Azt a normális hangot hallja, amikor a készülék működni kezd, vagy leáll? ➔ A készülék nem áll stabilan. Az állítható lábakkal stabilizálja a készüléket. ➔ A készülék hátulja nincs túl közel a falhoz? ➔ Leesett valami a hűtőgép közelében? ➔ Van valamilyentárgy a készülék tetején?

AMI NEM HIBA...

- **A készülék felületén pára csapódik le.**

- Ha a készülék páraskörnyezetben üzemel, vagy esik az eső, a felületén pára csapódhat le. Ennek oka, hogy a nedves levegő érintkezik a készülék felületével.
- Tiszta, puha ruhával törölje le.



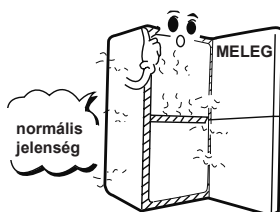
- **Vízfolyáshoz hasonló hangot hall.**

- Ez akkor hallható, amikor a kompresszor leáll.
- Ez a hűtőberendezésben áramló hűtőfolyadék hangja.
- A hangot a készülék belsejében változó hőmérséklet miatt összehúzódó és kitáguló alkatrészek is adhatják.



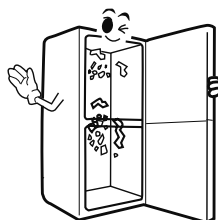
- **A készülék külső felülete meleg.**

- A készülékben van egy magas hőmérsékletű cső, amely a páralecsapódást akadályozza meg. Amikor a készülék működni kezd, vagy ha nyár van, a készülék felülete felmelegedik. Emiatt ne aggódjon, ez normális jelenség.



- **A hűtőtérben pára csapódik le.**

- Ezt okozza, hogy a készülék párás környezetben üzemel, vagy az ajtó túl sokáig volt nyitva.
- A nagy víztartalmú élelmiszerek nincsenek becsomagolva.



MELLÉKLET

Melléklet		GR-339BA
Fiók	Fagyasztó	3 db
Polc	Hűtő	2 db
Takarólemez		1 db
Tojástartó		1 db
Jégtálca		1 db
Gyümölcs- és zöldségtároló		1 db
Használati útmutató		1 db



Régi eszközök ártalmatlanítása

1. A termékhez csatolt áthúzott, kerek szeméttároló jel jelöli, hogy a termék a 2002/96/EC EU-direktíva hatálya alá esik.
2. Minden elektromos és elektronikai terméket a lakossági hulladéktól elkülönítve kell begyűjteni, a kormány vagy az önkormányzatok által kijelölt begyűjtő eszközök használatával.
3. Régi eszközeinek megfelelő ártalmatlanítása segíthet az esetleges egészségre vagy környezetre ártalmas hatások megelőzésében.
4. Ha több információra van szüksége régi eszközeinek ártalmatlanításával kapcsolatban, tanulmányozza a vonatkozó környezetvédelmi szabályokat, vagy lépjen kapcsolatba az üzlettel, ahol a terméket vásárolta.



МОДЕЛ: GR-339BA

ХЛАДИЛНИК

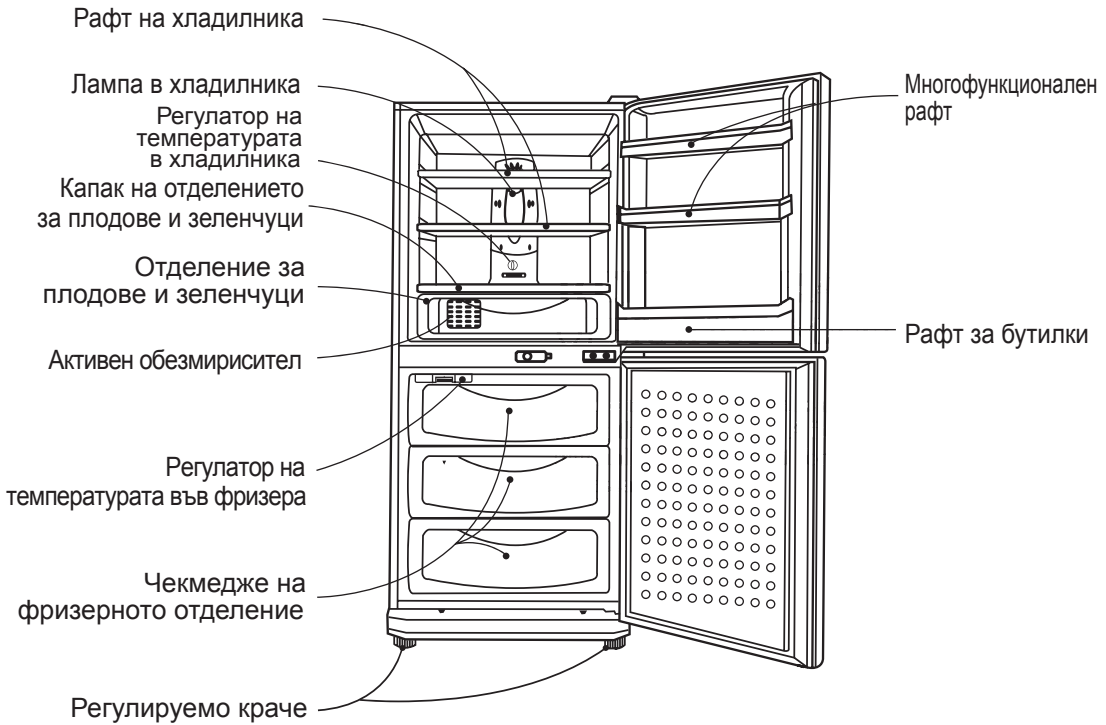
РЪКОВОДСТВО ЗА РАБОТА

ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО РЪКОВОДСТВОТО, ПРЕДИ
ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ХЛАДИЛНИКА.
СЛЕД ПРОЧИТАНЕ ЗАПАЗЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО ЗА
СПРАВКА ПРИ НЕОБХОДИМОСТ.

СЪДЪРЖАНИЕ


НАЗВАНИЯ НА ЧАСТИТЕ	2
ПРЕМЕСТВАНЕ И ТРАНСПОРТИРАНЕ	3
ЗАЗЕМЯВАНЕ	3
ИНСТАЛИРАНЕ	4
ЗАПОЗНАЙТЕ СЕ СЪС СЛЕДНИТЕ ЧАСТИ.....	5
РЕГУЛАТОР НА ТЕМПЕРАТУРАТА	6
НАЧИНИ ЗА ПРОИЗВОДСТВО НА ЛЕД	6
НАЙ-ДОБРО СЪХРАНЕНИЕ НА ХРАНА	7
ИЗВАЖДАНЕ НА ПОДВИЖНИТЕ ЧАСТИ	8
ОБЕЗМИРИСЯВАНЕ	10
ОТДЕЛЕНИЕ ЗА ПЛОДОВЕ И ЗЕЛЕНЧУЦИ	10
ПОЧИСТВАНЕ НА ХЛАДИЛНИКА	11
ОБРЪЩАНЕ НА ВРАТИТЕ (ОПЦИЯ)	12
УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	14
ПОВРЕДЕН ЛИ Е ХЛАДИЛНИКЪТ?.....	16
ТОВА НЕ Е ПОВРЕДА	17
ПРИЛОЖЕНИЕ	18

НАЗВАНИЯ НА ЧАСТИТЕ



ПРЕМЕСТВАНЕ И ТРАНСПОРТИРАНЕ

• ПРЕДИ ТРАНСПОРТИРАНЕ


1. Извадете всички храни от хладилника, закрепете с тиксо подвижните части – рафтовете и горната дръжка.
2. Завъртете регулируемото краче в посока .



Регулируемо краче

• ПО ВРЕМЕ НА ТРАНСПОРТИРАТЕ

1. Хванете здраво регулируемите крачета отдолу на хладилника и горната дръжка отзад
2. По време на транспортиране не наклоняйте хладилника.
3. При транспортиране до отдалечени места хладилникът трябва да се превозва в отвесно положение. (В противен случай възникват проблеми).

Забележка: Затегнете регулируемото краче в посока  преди транспортиране; в противен случай подът може да се издраска или движението на крака да се блокира.

ЗАЗЕМЯВАНЕ

Забележка:

1. Заземителният проводник на този електрически уред е свързан към щепсела, затова не сменяйте щепсела сами.
2. Включете хладилника в стандартен контакт 220-240V, след като се уверите, че контактът е правилно заземен.
3. Ако при докосване на някоя част на хладилника усетите удар от ток, веднага преустановете използването на хладилника и се свържете с обслужващия сервиз или с магазина, откъдето сте закупили уреда.

ДОСТЪПНОСТ НА ЩЕПСЕЛА

Хладилникът с фризер трябва да бъде разположен така, че захранващият щепсел да бъде достъпен за бързо изключване при авария.

СМЯНА НА ЗАХРАНВАЩИЯ КАБЕЛ

Ако захранващият кабел се повреди, той трябва да бъде подменен със специален кабел от производителя или от обслужващия сервиз.

ИНСТАЛИРАНЕ

• Инсталиране върху твърда плоска повърхност

- Нестабилното инсталиране е основната причина за вибрации и шум.
- Ако хладилникът е инсталиран нестабилно, може да бъде стабилизиран с регулиране на регулируемото краче.
- Лекото повдигане на предната част на хладилника позволява по-лесно затваряне на вратата.
- При инсталиране върху килим или под поставете твърда подложка под хладилника, в противен случай дъното може да промени цвета на килима.



• Инсталиране в среда с ниска влажност

- Не инсталирайте хладилника на влажно място или където лесно може да бъде опръскан с вода.
 - Ако хладилникът е инсталиран във влажна среда, може да се покрие с плесен.
- Това влошава качеството на изолацията и може да причини утечка на електричество.



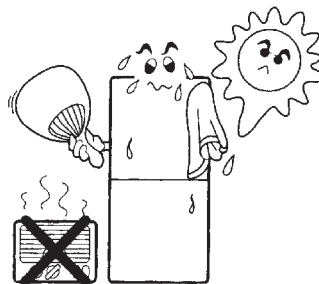
• Оставете достатъчно разстояние

- За осигуряване на необходимата циркулация на около хладилник-фризера оставете достатъчно пространство от двете му страни, както и над него, а отзад оставете поне 5 см разстояние до стената.
- Твърде малкото разстояние от околните предмети и стени може да доведе до намаляване на способността за замразяване и до увеличаване на консумацията на електроенергия.



• Избягвайте инсталиране до отоплителни и газови уреди

- Високата температура понижава ефективността на хладилника и повишава консумацията на електроенергия.
- Инсталирането в близост до газ или дим променя цвета на повърхността на хладилника.



ЗАПОЗНАЙТЕ СЕ СЪС СЛЕДНИТЕ ЧАСТИ

Рафт в хладилното отделение

- Храната с високо съдържание на вода ще замръзне, ако се съхранява във вътрешната част на хладилника, поради ниската температура.

Отвор за охлаждащ въздух в хладилното отделение

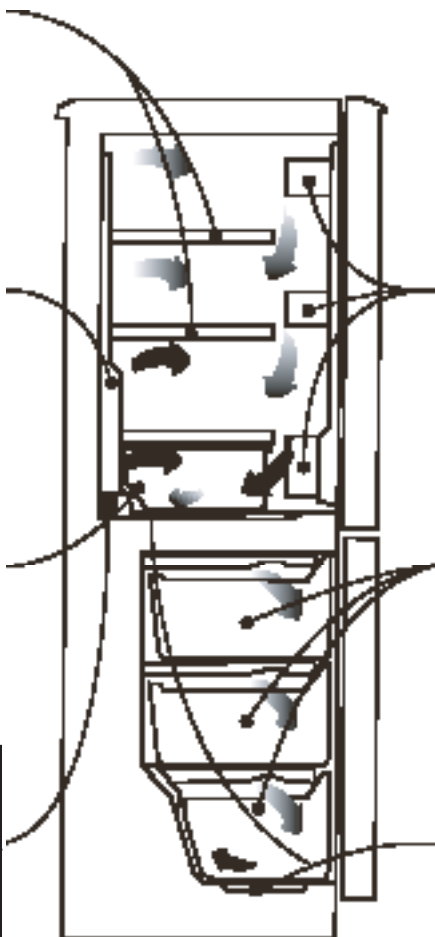
- Охлаждащият въздух се вдухва равномерно през отвора в хладилното отделение

Отделение за плодове и зеленчуци

- За съхраняване на зеленчуци, плодове и т. н.

Смукателен отвор за охлаждащ въздух в хладилното отделение

- Не запушвайте този отвор, тъй като това ще попречи на циркулацията на охлаждащия въздух.



Конзола на вратата на хладилното отделение

- За съхранение на храни и бутилки с малки размери.

Чекмедже във фризерното отделение

- Инсталирайте го според размерите на замразените храни.








Забележка: (Смукателен отвор за охлаждащ въздух)

- Не изваждайте чекмеджето от фризерното отделение или отделението за плодове и зеленчуци от хладилното отделение, защото това ще се отрази на работата на хладилника.

РЕГУЛАТОР НА ТЕМПЕРАТУРАТА

Моля настройте температурата на нормално положение за нормална работа.

Забележка: Моля настройте температурата само в диапазона „С...N...W...West“. В друго положение това ще повлияе на съхранението на храната.

Режим	Фризерно отделение	Хладилно отделение	
Студено	За по-голям обем съхранявана храна  C		За по-голям обем съхранявана храна или при недостатъчна циркулация на охлаждащия въздух в хладилното отделение.
Нормално	За нормална работа  N		За работа
Топло	За малък обем съхранявана храна  W		За малък обем съхранявана храна или при достатъчна циркулация на охлаждащия въздух в хладилното отделение.
Най-топло	За малък обем съхранявана храна  W		При стайна температура под 10 градуса.

НАЧИНИ ЗА ПРОИЗВОДСТВО НА ЛЕД

Производство на лед: Налейте вода във формата за лед и след това я поставете в чекмеджето във фризерното отделение.

Отделяне на леда: Хванете формата за лед от двете страни, огънете я веднъж, както е показано на илюстрацията, и ледът ще може да се отдели.

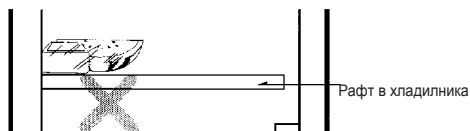


Нагответе формата за лед във вода за кратко, така отделянето на леда ще стане по-лесно.

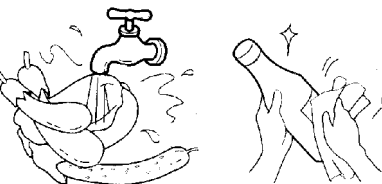
НАЙ-ДОБРО СЪХРАНЕНИЕ НА ХРАНА

Съхраняване на храна

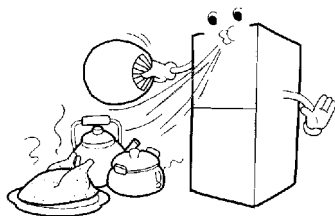
- Съхранявайте храните, които лесно замръзват, от външната страна на хладилния рафт.
- Ако храна, която замръзва лесно или е с високо съдържание на вода, се съхранява в хладилника върху вътрешната част на рафта, тя ще замръзне поради ниската температура.



- Съхранявайте хранителните продукти и опаковки почистени и подсушени.
- Съхранявайте зеленчуците и плодовете след измиване и подсушаване.
- Пакетираните продукти, като бутилки, се съхраняват след избърсване, за да не замърсят другите храни.

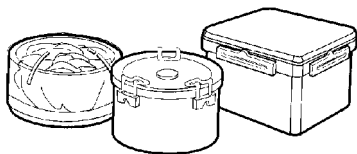


- Съхранявайте гореща храна след охлаждането ѝ.
- Поставянето на гореща храна директно в хладилника се отразява на другите храни и води до загуба на енергия.



- Не съхранявайте продължително време храни, които лесно се развалят, дори и в режим на ниска температура.
- Ако бутилките се съхраняват във фризерното отделение, течността в тях може да замръзне и те да се счупят.
- Обемът на течности, като сок или вода, не бива да надвишава 80 % от обема на съда, в който са налети.

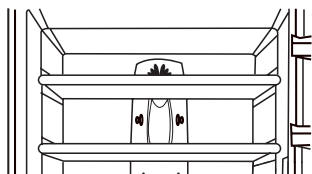
- Съхранявайте храните пакетирани или в затворен съд.
- Пакетирането предпазва храните от изсъхване. Така се предотвратява и неприятната миризма от храни, престояли дълго време в хладилника.



НАЧИНИ ЗА ДЕМОНТИРАНЕ НА ЧАСТИТЕ

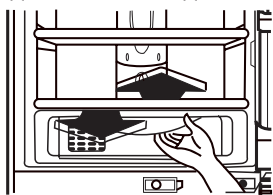
Рафт в хладилника

Леко повдигнете предната част на рафта, а след това го издърпайте навън.



Отделение за плодове и зеленчуци

Отделение за плодове и зеленчуци – издърпайте навън.
Капак за плодове и зеленчуци – първо издърпайте отделение за плодове и зеленчуци, повдигнете нагоре и издърпайте навън.



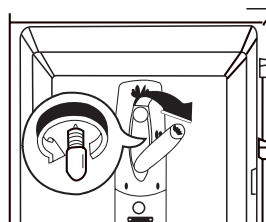
Лампа в хладилника

Издърпайте щепсела от контакта, преди да махнете капака

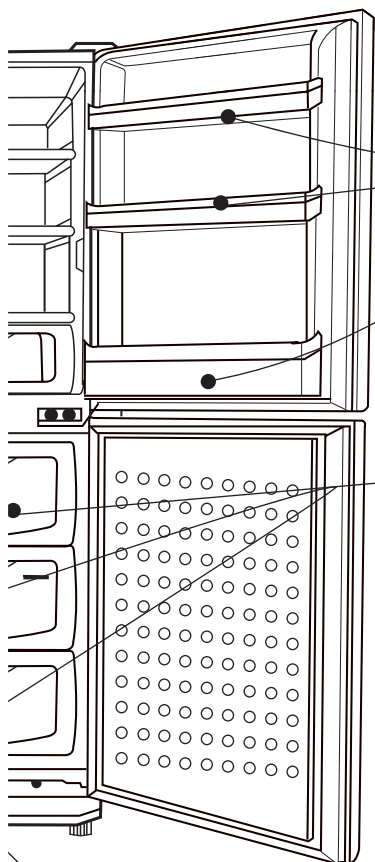
Капак на лампата – пхнете отвертката в жлеба в горната част и след това леко издърпайте капака навън.

Крушка – отвийте крушката по посоката, показана на илюстрацията.

Лампата на хладилника е 240V/15W, специално за хладилник.

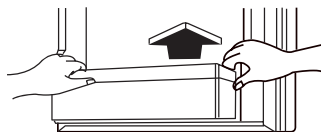


НАЧИНИ ЗА ДЕМОНТИРАНЕ НА ЧАСТИТЕ



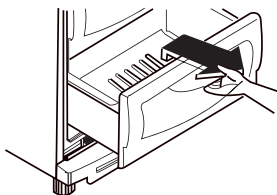
Конзола на вратата на хладилното отделение

Хванете от двете страни, вдигнете нагоре, а след това издърпайте навън.



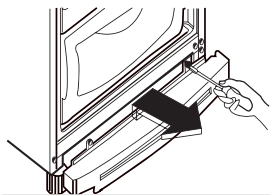
Чекмедже във фризерното отделение

Издърпайте навън. Повдигнете го леко, а след това го извадете.

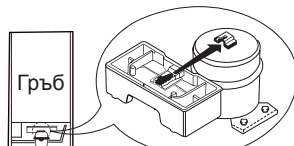


Цокъл

Свалете двата болта, които крепят цокъла, хванете го от двете страни, а след това го издърпайте навън.



Изпарителна вана



Хванете ваната за размразяване и леко натиснете надолу, докато я издърпвате навън.

Инсталиране: Обърнете внимание на посоката на стрелката на илюстрацията, натиснете ваната към отвора в горната част на компресора, докато чуе щракване, тогава ваната е инсталирана правилно.

ОБЕЗМИРИСЯВАНЕ

ФУНКЦИЯ

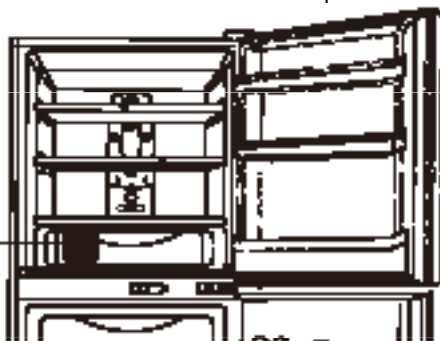
Кога се използва активният обезмирисител?

-Отстранете миризмата в хладилника без каквото и да било вредно въздействие върху храната.

КАК ДА ГО ИЗПОЛЗВАТЕ?

- Активният обезмирисител е монтиран в смукателния отвор за охлаждащ въздух в хладилното отделение.
- Не бъркайте в смукателния отвор с остър твърд предмет (в противен случай активният обезмирисител ще се повреди).
- Опаковайте храните, които имат силна миризма, или ги съхранявайте в плътно затворени съдове, за да се избегне миризмата.

Активен обезмирисител



ОТДЕЛЕНИЕ ЗА ПЛОДОВЕ И ЗЕЛЕНЧУЦИ

За съхранение на пресни плодове и зеленчуци.

Когато използвате отделението за плодове и зеленчуци

- Ако в отделението има вода, храната ще загние. Затова отстранете водата, преди да оставите храната за съхраняване.
- На дъното на хладилното отделение (т. е. на дъното на отделението за плодове и зеленчуци) се намира смукателния отвор за охлаждащ въздух. Не трябва да изваждате отделението за плодове и зеленчуци и да слагате храната директно върху дъното.

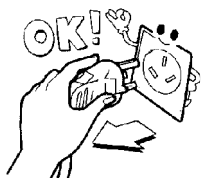
В противен случай ще бъде засегната работата на хладилника.



ПОЧИСТВАНЕ НА ХЛАДИЛНИКА

Преди почистване

- Най-напред изключете хладилника за осигуряване на безопасност.



Рафт и конзола на вратата

- Местата лесно се замърсват от храна. Вътрешността на хладилника трябва да се пази чиста.



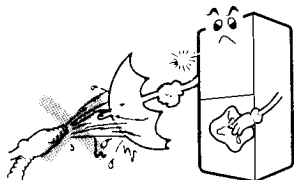
Смукателен отвор за охлаждащ въздух в хладилното и фризерното отделение

- Не пъхайте други неща в отвора по време на почистване



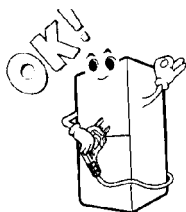
Не обливайте хладилника с вода.

- Това може да причини електрически удар.



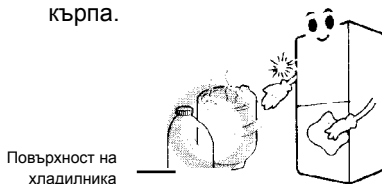
След почистване проверете:

- Дали кабелът не е повреден.
- Дали електрическият щепсел не е прегрял.
- Дали щепселът е влязъл добре в контакта.



Неутрален миеш препарат

- Почистете с мека кърпа и неутрален миеш препарат и подсушете с чиста кърпа.



Магнитно уплътнение на вратата

- Ако уплътнението на вратата стои замърсено или изцапано със сок дълго време, ефективността на магнитното уплътнение на вратата се влошава.
- Необходимо е редовно почистване.



Отделение за плодове и зеленчуци

- Място, където лесно може да се задържи вода. Твърде голямото количество вода ще причини загиване на храната, следователно отделението трябва да бъде изваждано и почиствано редовно.



Не почиствайте хладилника с никое от следните вещества или предмети:

- Прах за почистване, бензин, бензол, солна киселина, вряла вода, четка и др., защото те ще повредят повърхността на хладилника. Затова не ги използвайте никога.



ОБРЪЩАНЕ НА ВРАТИТЕ (ОПЦИЯ)

Вашият хладилник-фризер може да бъде конструиран с обръщащи се врати, така че да могат да се отворят или наляво, или надясно, според проекта на кухнята.

Предпазни мерки

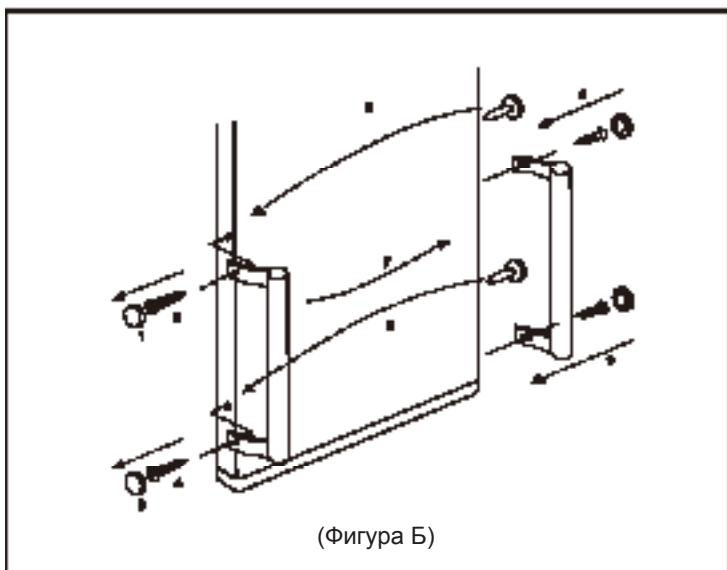
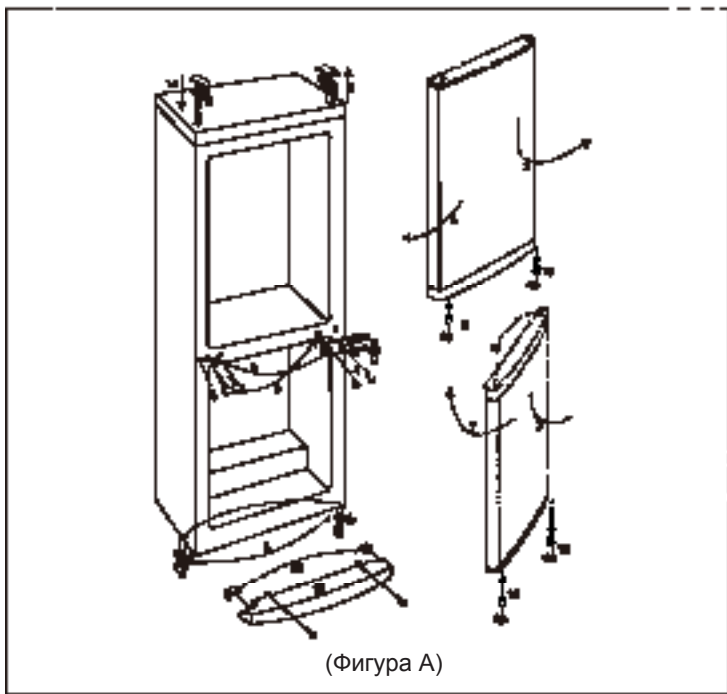
1. Преди обръщане на вратата най-напред трябва да извадите храната и принадлежностите, като рафтове или конзоли, които не са закрепени към хладилник-фризера.
2. Използвайте динамометричен или обикновен гаечен ключ за затягане или развиване на болтовете.
3. Не поставяйте хладилник-фризера в легнало положение. Това ще причини проблем.
4. Внимавайте да не изпуснете вратите при монтиране или демонтиране.
5. За да се избегне изпускане на двете врати и причиняване на физическо нараняване, за обръщането на посоката на отваряне на вратата са необходими поне двама.

Как се обръщат вратите

Първо изпълнете следните стъпки (фигура А):

1. Демонтирайте капачето на пантата и горната панта отдясно (1);
2. Свалете вратата на хладилника (2). Демонтирайте средната панта (4) и свалете вратата на фризера (3);
3. Свалете капачето отляво и го поставете на съответното място (6);
4. Свалете долния цокъл (11). Демонтирайте капачето на цокъла и монтирайте резервното капаче на цокъла от дясната страна (12);
5. Разменете местата (5) на дясната долна панта и лявата долна панта. Монтирайте долния цокъл (11).
6. Свалете десния ограничител от вратата на хладилника и вратата на фризера (10). Извадете резервния ляв ограничител от торбичката с ръководството за потребителя и го монтирайте отляво на вратата на хладилника и вратата на фризера.
7. Монтирайте вратата на фризера (7). Закрепете средната панта от лявата страна (9). След това монтирайте вратата на хладилника (8).
8. Извадете резервната лява горна панта и капачето на лявата панта от торбичката с ръководството за потребителя и я монтирайте върху горната лява панта (14). След това изпълнете следните стъпки (фигура Б)
9. Свалете капачетата (1) (3) от дръжката на вратата на хладилника и на вратата на фризера, демонтирайте дръжките;
10. Свалете капачетата от вратата на хладилника и вратата на фризера отдясно, а след това ги поставете на съответните места (5) (6);
11. Закрепете дръжките от другата страна (7), а след това поставете капачетата (1) (3);
12. При хладилник с вертикална дръжка поставете дръжката на противоположното място.

Място за инсталиране и смяна на посоката на отваряне на вратата (ОПЦИЯ)



МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

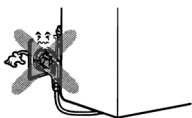
- **Използвайте отделен контакт**

- Ако включите хладилника в един и същ контакт с други електрически уреди, контактът може да се претовари и да предизвика пожар.



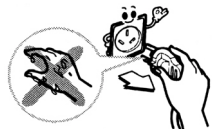
- **Обърнете внимание, че задната част на хладилника не бива да притиска електрическия щепсел.**

- Щепселът на захранващия кабел може лесно да бъде повреден и това може да причини пожар или електрически удар.



- **Изключете хладилника преди почистване. Не пипайте щепсела с мокри ръце.**

- Това може да предизвика електрически удар.



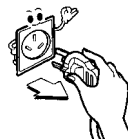
- **Не съхранявайте запалителни течности, като етер, бензол, алкохол и втечен газ, в хладилника.**

- Това може да причини експлозия.



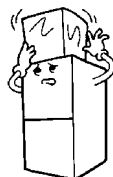
- **Изключете хладилника, преди да смените крушката на лампата му.**

- В противен случай това може да причини електрически удар.



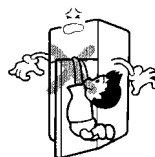
- **Не поставяйте тежки предмети върху хладилника.**

- Когато отворите вратата, тежките предмети могат да паднат и да ви наранят.



- **Не се увисвайте на вратата.**

- Хладилникът може да се преобърне и да нарани малки деца.



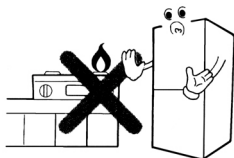
- **Не съхранявайте лекарства и препарати за изследвания в хладилника.**

- Предмети, изискващи стриктен температурен контрол, не бива да се съхраняват в хладилника, за да не се развалят или причинят нежелателни ефекти.



МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Пазете далече от огън.
- Може да възникне пожар.



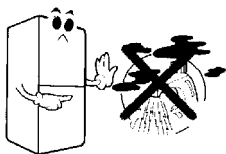
- Не поставяйте съдове с вода, като вази, чаши, козметика или лекарства, върху хладилника.

- Течностите, разлети върху хладилника, влошават изолацията и могат да предизвикат електрически удар или пожар.



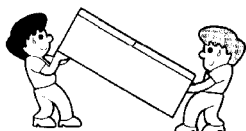
- Не инсталирайте уреда на влажно място или където лесно може да бъде опръскан с вода.

- Това влошава изолацията и може да причини електрически удар.



- По време на транспортиране дръжте регулируемите крачета на дъното на хладилника и горната дръжка отзад.

- В противен случай хладилникът може да се преобърне.



- В случай на изтичане на газ не докосвайте хладилника и контакта, а веднага отворете прозорците и вратата за проветряване на помещението.

- Случайна искра може да причини експлозия и да доведе до пожар.



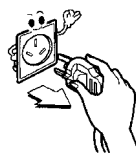
- Не съхранявайте бутилки във фризерното отделение.

- Течността в бутилката ще замръзне и бутилката ще се спука.



- Изключете хладилника, ако няма да го използвате продължително време.

- Нарушената изолация може да причини електрически удар или пожар.



- Когато хладилникът е изключен от контакта, изчакайте пет минути, преди да го включите отново.



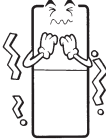

- В противен случай компресорът може да се претовари.

След 5 минути



ПОВРЕДЕН ЛИ Е ХЛАДИЛНИКЪТ?

Ако хладилникът продължава да не работи добре, след като сте проверили следното, изключете го и незабавно се свържете с обслужващия сервиз или с магазина, от който сте го закупили.

Ситуация	Моля проверете
<p>Хладилникът не работи</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ➔ Да не би да е прекъснато електрозахранването? ➔ Да не би щепселът да не е включен в контакта? ➔ Да не би напрежението да не е 220-240V? ➔ Да не би термостатът да е на поставен на «0»?
<p>Неефективно охлаждане</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ➔ Да не би регулаторът на температурата в хладилното отделение да е на твърде нисък режим? ➔ Да не би да е изложен на пряка слънчева светлина или наблизо да има нагревателен уред? ➔ Да не би да е поставена гореща храна на право в хладилника? ➔ Да не би съхраняваната храна да е в голямо количество? ➔ Да не би вратата на хладилника да е отваряна твърде често? ➔ Вратата затворена ли е добре? ➔ Спазили ли сте съответното разстояние между хладилника и стената? ➔ Запушени ли са с нещо смукателните отвори за въздух в хладилното и фризерното отделение?
<p>Храната, съхранявана в хладилното отделение, замръзва</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ➔ Да не би регулаторът на температурата в хладилното отделение да е на твърде висок режим? ➔ Да не би на рафта да съхранявате влажна храна, която лесно може да замръзне пред отвора за охлаждащ въздух?
<p>Силен шум, необичаен звук</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ➔ Нормален ли е звукът при започване на работа на хладилника или при изключване на захранването? ➔ Поставен върху нестабилен под. Регулирайте краката, за да се стабилизира. ➔ Да не би гърбът на хладилника да е твърде близо до стената? ➔ Да не би да има нещо паднало близо до хладилника? ➔ Има ли някакъв друг предмет, поставен върху хладилника?

ТОВА НЕ Е ПОВРЕДА

По повърхността на хладилника се образуват капки.

- Ако хладилникът е инсталиран във влажна среда или ако времето е дъждовно, по повърхността на хладилника може да се образуват капки. Това е конденз, причинен от контакта на влажния въздух а повърхността на хладилника.
- Избършете с чиста мека кърпа.



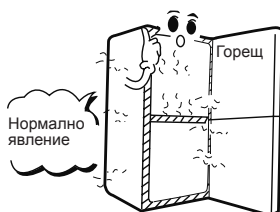
Чува се шум като от течаща вода.

- Това е звукът, произвеждан при спиране на компресора.
- Това е звукът от течащия хладилен агент в охладителната система
- Звукът може да се образува от свиване и разширяване на частите поради температурни промени във вътрешността на хладилника.



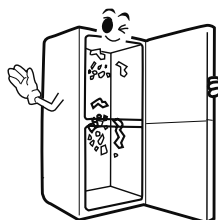
Повърхността на хладилника е топла.

- В хладилника е инсталирана тръба с висока температура, която предпазва от образуване на конденз, и при започване на работа или през лятото повърхността се затопля. Не се безпокойте, това е нормално явление.



Във вътрешността на хладилното отделение се образува конденз.

- Това е поради инсталиране на хладилника във влажна среда или вратата се оставя отворена твърде дълго време.
- Храните с високо съдържание на вода не са пакетирани преди поставянето им в хладилника.



ПРИЛОЖЕНИЕ

Приложение		GR-339BA
Чекмедже	Фризерно отделение	3 броя
Рафт	Хладилно отделение	2 броя
Кутия за яйца		1 броя
Конзола за яйца		1 броя
Форма за лед		1 броя
Отделение за плодове и зеленчуци		1 броя
Шпакла за изстъргване на лед		1 броя
Ръководство за работа		1 броя



Изхвърляне на вашия стар уред

1. Когато този символ на задраскана кофа за боклук е поставен върху дадено изделие, това означава, че изделието попада под разпоредбите на Европейска директива 2002/96/ЕО.
2. Всички електрически и електронни изделия трябва да се изхвърлят отделно от битовите отпадъци, в определени за целта съоръжения, посочени от държавните или местните органи.
3. Правилното изхвърляне на вашия уред ще помогне за предотвратяване на възможни негативни последици за околната среда и човешкото здраве.
4. За по-подробна информация за изхвърлянето на вашия стар уред се обърнете към вашата община, службите за събиране на отпадъци или магазина, откъдето сте купили своя уред.



MODEL:GR-339BA

FRIŽIDER

UPUTSTVO ZA RUKOVANJE

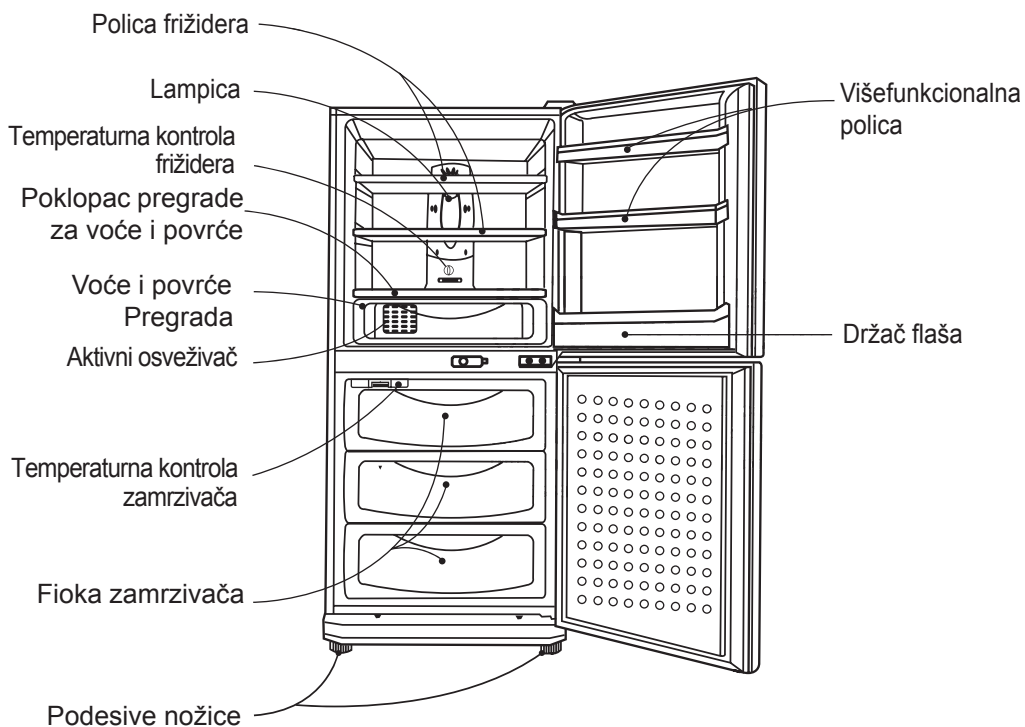
MOLIMO VAS DA PAŽLJIVO PROČITATE UPUTSTVO PRE UPOTREBE FRIŽIDERA.

KADA PROČITATE UPUTSTVO, SAČUVAJTE GA DA MOŽETE PONOVO DA POGLEDATE KAD VAM NEŠTO ZATREBA.

SADRŽAJ

NAZIVI DELOVA	2
POMERANJE I TRANSPORT	3
UZEMLJENJE	3
INSTALACIJA	4
UPOZNAJTE SE SA SLEDEĆIM DELOVIMA	5
TEMPERATURNNA KONTROL.....	6
KAKO SE PRAVE KOCKICE LEDA.....	6
NAJBOLJI NAČIN ZA ČUVANJE HRANE	7
VAĐENJE NEKIH DELOVA FRIŽIDERA	8
OSVEŽAVANJE.....	10
PREGRADA ZA VOĆE I POVRĆE.....	10
ČIŠĆENJE FRIŽIDERA	11
PROMENA SMERA OTVARANJA VRATA (OPCIONO).....	12
SAVETI ZA BEZBEDNO RUKOVANJE	14
DA LI FRIŽIDER IMA GREŠKE U RADU?	16
OVO NIJE GREŠKA NITI KVAR	17
DODATAK	18

NAZIVI DELOVA



POMERANJE I TRANSPORT


• PRE TRANSPORTA

1. Izvadite svu hranu iz frižidera, obezbedite da svi delovi koji se pomeraju, kao što su police, ručice i drugo budu prilepljeni lepljivom trakom.
2. Učvrstite podesive nožice u smeru



• U TOKU TRANSPORTA I

1. Čvrsto držite podesive nožice sa donje strane frižidera i gornju ručku sa zadnje strane.
2. U toku transporta obratite pažnju da se frižider ne naginje.
3. Kada se transport vrši na neko udaljeno mesto, tada frižider treba da stoji uspravno u vozilu. (U suprotnom će biti problema).

Napomena: Molimo vas da pre transporta učvrstite podesive nožice u smeru , jer se inače može desiti da se pod polomi ili da se nožica blokira.

UZEMLJENJE

Napomena:

1. Žica za uzemljenje ovog električnog uređaja je povezana na električni priključak, pa zato nemojte to da menjate.
2. Priključite vaš frižider u standardnu utičnicu od 220-240V, i proverite da li je ona pravilno uzemljena.
3. Ako osetite peckanje struje u dodiru sa bilo kojim delom frižidera, onda odmah treba da prestanete sa korišćenjem frižidera i da kontaktirate odgovarajući servis za održavanje uređaja ili prodavnicu gde ste ga kupili.

DOSTUPNOST UTIKAČA

Frižider-zamrzivač treba da se postavi tako da je priključak dostupan i da utikač može brzo da se izvuče kada se dogodi neka nezgoda.

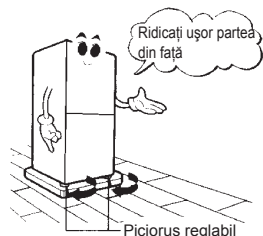
ZAMENA KABLA ZA NAPAJANJE

Ako je kabl oštećen, onda on mora da se zameni specijalnom vrstom kabla ili da ga ugradi proizvođač ili serviser.

INSTALARE

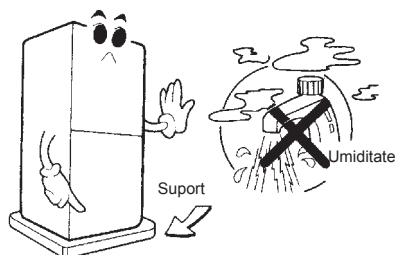
• Instalarea pe o suprafață netedă și tare

- Instalarea pe o suprafață instabilă reprezintă principalul motiv de vibrații și zgomot.
- Dacă frigiderul nu este stabil, problema poate fi rezolvată prin ajustarea picioarelor reglabile.
- Dacă ridicați ușor partea din față a frigiderului, veți putea închide ușa foarte ușor.
- Dacă îl instalați pe covor sau pe podea, puneți sub frigider un suport din material dur; în caz contrar, partea inferioară își va schimba culoarea.



• Instalarea într-un mediu cu umiditate redusă

- Nu instalați frigiderul într-un loc umed sau într-un loc unde apa ajunge cu ușurință.
- Dacă frigiderul este instalat într-un mediu cu umiditate crescută, va mucegași. Ca urmare, capacitatea de izolare va scădea și va provoca scurgeri de curent.



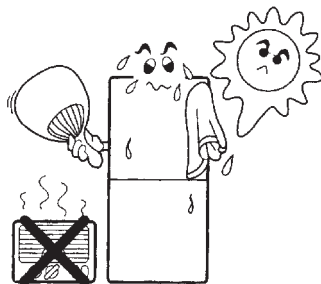
• Păstrați o distanță adecvată față de perete

- Dacă baste obezbedili odgovarajuću cirkulaciju oko frižidera-zamrzivača treba da održavate dovoljno prostora sa strane i odozgo, kao i da ostavite najmanje 2 inča (5cm) od zadnjeg zida.
- Ako nema dovoljno mesta oko uređaja, može se desiti da se smanji sposobnost zamrzavanja i poveća potrošnja električne energije.



• Evitați să-l instalați lângă o sursă de căldură sau de gaze

- Temperatura ridicată va reduce capacitatea de refrigerare și va crește consumul de curent.
- Dacă îl instalați în apropierea unei surse de gaz sau de fum, culoarea suprafeței frigiderului se va schimba.



UPOZNAJTE SE SA SLEDEĆIM DELOVIMA

Polica frižidera

-Hrana koja sadrži veliki procenat vode će se smrznuti ako se čuva u frižideru pri niskim temperaturama.

Otvor za hlađenje vazduha u frižideru

-Hladan vazduh se preko ovog otvora širi podjednako u frižideru.

Pregrada za voće i povrće

-Služi za čuvanje voća, povrća itd.

Uvodni otvor hladnog vazduha u frižideru

-Nemojte da blokirate ovaj otvor jer će to sprečiti cirkulaciju vazduha.

Polica na vratima frižidera

-Služi za smeštaj manjih količina hrane i flaša.

Fioka zamrzivača

-Namestite je tako da odgovara količini smrznute hrane.

Napomena: (u vezi uvodnog otvora hladnog vazduha)









-Nemojte da vadite fioku zamrzivača ili pregradu za voće i povrće, jer to će uticati na rad frižidera.



TEMPERATURNI KONTROLA

Postavite temperaturu na propisanu temperaturu za normalan rad.

Napomena: Molimo vas da temperaturu postavljate samo u opsegu od "C N W West". Ako je na nekoj drugoj poziciji, to će imati uticaja na hranu koja se čuva.

MOD	ZAMRZIVAČ	FRIŽIDER	
hladn	Za veću količinu hrane  C	 zapadno	Za veću količinu hrane ili nedovoljno hlađenje u frižideru
normalno	Za normalan rad  N	 zapadno	Za običan rad
toplo	Za malu količinu hrane  W	 zapadno	Za malu količinu hrane ili kada je frižider dovoljno ohlađen
najtoplije	Za malu količinu hrane  W	 zapadno	10 stepeni ispod temperature prostorije

KAKO SE PRAVE KOCKICE LEDA

Pravljenje leda : Sipajte vodu u modlu za led, a zatim ostavite u zamrzivač.

Vađenje kockica leda: Uhvatite obe strane modle, malo uvrnite kao na prikazanoj slici i led će se odvojiti.

Stavite modlu nakratko u vodu, tako ćete lakše izvaditi kockice leda.



CELE MAI BUNE MODALITĂȚI DE PĂSTRARE A ALIMENTELOR

Păstrarea alimentelor

- **Puneți alimentele care îngheață ușor în partea exterioară a raftului frigiderului.**

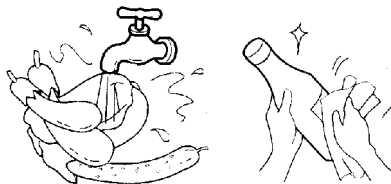
-Ako se hrana koja se lako mrzne ili sadrži visoki procenat vode, čuva dublje u unutrašnjosti police frižidera, ona će se smrznuti usled niske temperature.



- **Puneți alimentele sau alte produse în frigider după ce le-ați curățat și șters.**

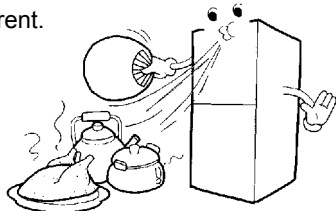
- Puneți legumele și fructele în frigider după ce le-ați curățat și șters.

Alimentele preambalate, cum sunt sticlele, trebuie puse în frigider după ce au fost șterse, pentru a evita contaminarea celorlalte alimente.



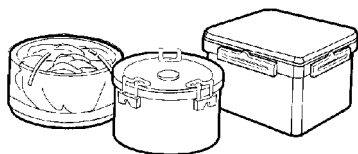
- **Păstrarea alimentelor încălzite după răcire.**

- Dacă alimentele calde sunt puse direct în frigider, acest lucru va afecta celelalte alimente din interior și de asemenea va conduce la un consum crescut de curent.



- **Puneți alimentele în frigider după ce le-ați ambalat sau le-ați pus în cutii etanșe.**

- Ambalarea alimentelor înainte de a fi puse în frigider poate preveni uscarea. De asemenea, va reduce mirosurile, în cazul în care alimentele sunt păstrate o perioadă mai lungă.



- **Nu păstrați sticle în compartimentul de congelare.**

- Dacă păstrați sticle în compartimentul de congelare, lichidul din interior va îngheța și sticla se va sparge.

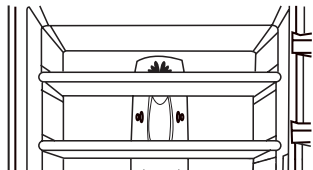
- Volumul lichidelor, de exemplu suc sau apă, nu trebuie să depășească 80% din volumul recipientului.



VAĐENJE NEKIH DELOVA FRIŽIDERA

Polica frižidera

Blago podignite prednji deo police, a zatim povučite napolje.



Pregrada za voće i povrće

Pregradu za voće i povrće jednostavno izvucite napolje.

Pregradu za voće i povrće izvucite napolje tako što ćete je prvo malo izvući, podignuti nagore i izvući skroz napolje.



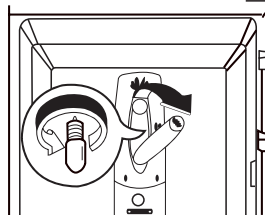
Lampa

Pre vađenja sijalice izvucite utikač iz zida

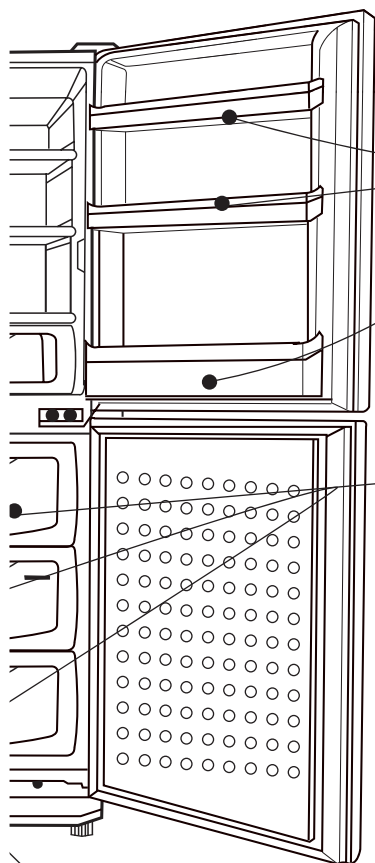
Poklopac – postavite šrafciğer u žleb na vrhu, odšrafite, pa lagano izvucite poklopac napolje.

Sijalica – odšrafite sijalicu u smeru kao što je prikazano na slici.

Za ovaj frižider treba da se koristi sijalica specijalno od 240V/15W.

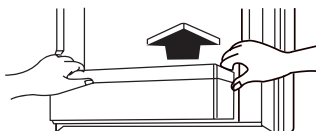


VAĐENJE NEKIH DELOVA FRIZIDERA



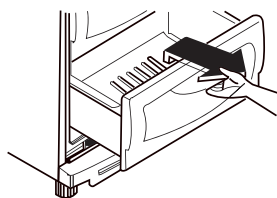
Pregrada na vratima frižidera

Uхватite obe strane, podignite nagore i izvucite napolje.



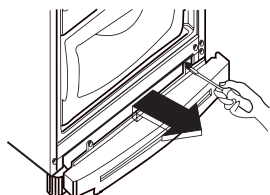
Fioka zamrzivača

Izvucite napolje. Blago podignite, a onda izvucite.

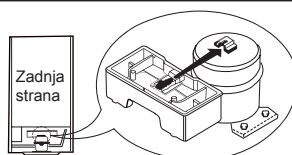


Donji poklopac

Skinite dva šrafa koji drže donji poklopac, uхватite obe strane i izvucite napolje.



Isparivač



-Uхватite posudu za odleđivanje i blago nagnite nadole dok izvlačite napolje.
-Instalacija: Obratite pažnju na smer strelice na slici, gurnite priključak u rupu na vrhu kompresora sve dok se ne čuje klik, i tada se posuda pravilno namešta.

OSVEŽAVANJE

• GLAVNE OSOBINE

Kada se koristi aktivni deodorizer (osveživač).

·Poništava miris unutar frižidera bez ikakvih štetnih posledica na hranu.

• KAKO SE KORISTI?

- Aktivni osveživač se instalira na ulaznom otvoru hladnog vazduha u frižideru.
- Nemojte da bušite otvor za hlađenje vazduha čvrstim predmetima (na taj način se osveživač može oštetiti).
- Kada ostavljate u frižider hranu koja ima neki jak miris, upakujte je ili je stavite u posudu sa poklopcem da se miris ne bi širio.



PREGRADA ZA VOĆE I POVRĆE

Za čuvanje svežeg voća i povrća.

Kada koristite pregradu za voće i povrće

-Ako u toj pregradi ima vode, hrana će se pokvariti. Zbog toga uklonite vodu pre smeštanja hrane.

-U donjem delu frižidera (kao napr. pored donjeg dela pregrade za voće i povrće) nalazi se otvor za ulaz hladnog vazduha. Zato ne smete da vadite tu pregradu i da stavljate hranu direktno na dnu frižidera. U suprotnom, to se može odraziti na rad frižidera.



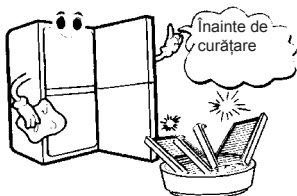
CURĂȚAREA FRIGIDERULUI

Curățați-l cu regularitate

- Înainte de curățare

Police i pregrade na vratima

-One se lako zaprljaju hranom.
Unutrašnjost frižidera mora da se održava čistom.



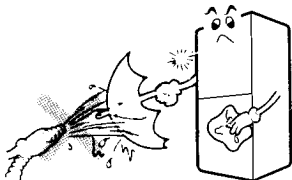
Ulazni otvor za hladni vazduh u frižideru i zamrzivaču

-Nemojte da postavljate druge stvari na otvor za vreme čišćenja.



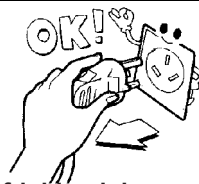
Nemojte da sipate vodu na frižider

-To može dovesti do strujnog udara.



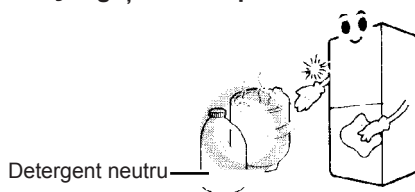
După curățare, verificați dacă:

- Cablu nu este deteriorat.
- Ștecărul nu se încălzește prea tare.
- Ștecărul este introdus corect.



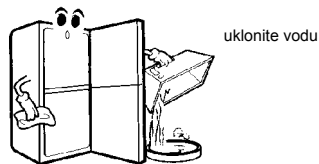
Suprafața frigiderului

- Curățați-i cu o cârpă moale, utilizând un agent de curățare cu săpun, apoi ștergeți cu o cârpă curată.



Pregrada za voće i povrće

- U ovom delu može lako da se nakupi voda. Od prevelike količine vode može da istruli hrana, pa zbog toga ovaj deo treba redovno da se izvadi i obriše.



Nu folosiți următoarele produse pentru a curăța frigiderul:

- Praf de curățat, petrol, benzen, acid clorhidric, apă fiartă și perie etc., deoarece acestea vor deteriora suprafața frigiderului. Prin urmare, nu le utilizați.



PROMENA SMERA OTVARANJA VRATA (OPCIONO)

Vaš frižider-zamrzivač ima vrata na kojima može da se menja smer otvaranja, tako da ona mogu da se otvaraju sa leve ili sa desne strane, zavisno od toga kako najviše odgovara rasporedu u vašoj kuhinji.

Mere predostrožnosti

1. Pre nego što okrenete vrata, najpre treba da izvadite svu hranu i ostali pribor kao što su na primer police i pregrade koje nisu fiksirane.
2. Koristite odvijač ili francuski ključ da biste odšrafili ili zašrafili neki šraf.
3. Ne polažite frižider dole dok radite na njemu. To može dovesti do problema.
4. Pazite da vam ne ispadnu vrata kada ih skidate ili nameštate.
5. Da bi se izbeglo da padnu ova dvojna vrata prilikom promene smera otvaranja vrata i da bi se izbegla mogućnost povređivanja, potrebno je da bar dve osobe učestvuju u tom poslu.

Kako da promenite smer otvaranja vrata

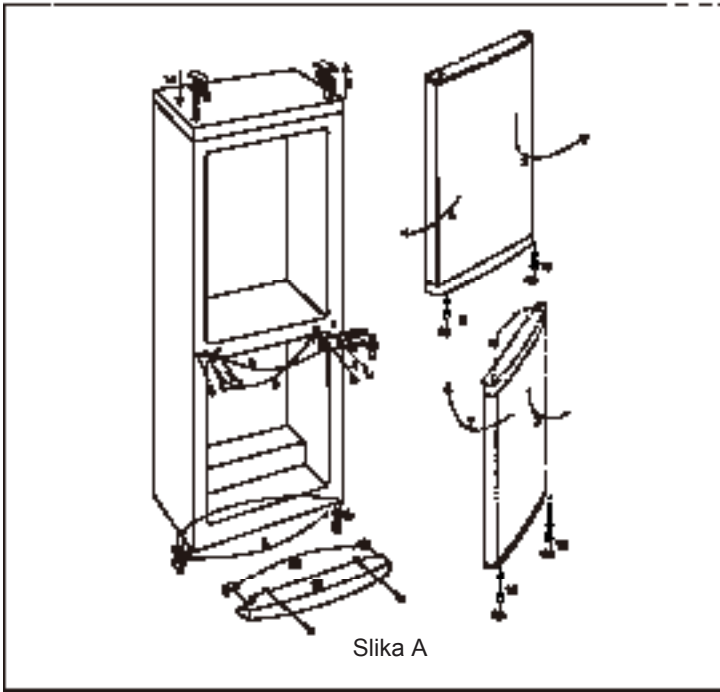
Molimo vas da prvo pratite sledeće korake (Slika A):

1. Razmontirajte šarku na poklopcu i gornju desnu šarku (1).
2. Skinite vrata frižidera (2). Razmontirajte srednju šarku (4) i skinite vrata zamrzivača (3);
3. Skinite kapicu sa leve strane i namestite je na istovetnu poziciju na desnoj strani (6);
4. Skinite sklop donjeg poklopcu (11). Razmontirajte kapicu poklopcu i namestite rezervnu kapicu sa desne strane (12);
5. Zamenite mesta donjoj desnoj i levoj šarki (5). Namestite sklop donjeg poklopcu (11).
6. Skinite desni graničnik sa vrata frižidera i zamrzivača (10). Uzmite rezervni levi graničnik iz kese u kojoj se nalazilo i uputstvo za rukovanje i namestite ga na odgovarajuću poziciju.
7. Namestite vrata zamrzivača (7). Učvrstite srednju šarku sa leve strane (9). Zatim namestite vrata frižidera (8);
8. Uzmite rezervnu gornju levu šarku i levu šarku poklopcu iz kese u kojoj se nalazilo i uputstvo za rukovanje i namestite ga na gornju levu šarku (14).

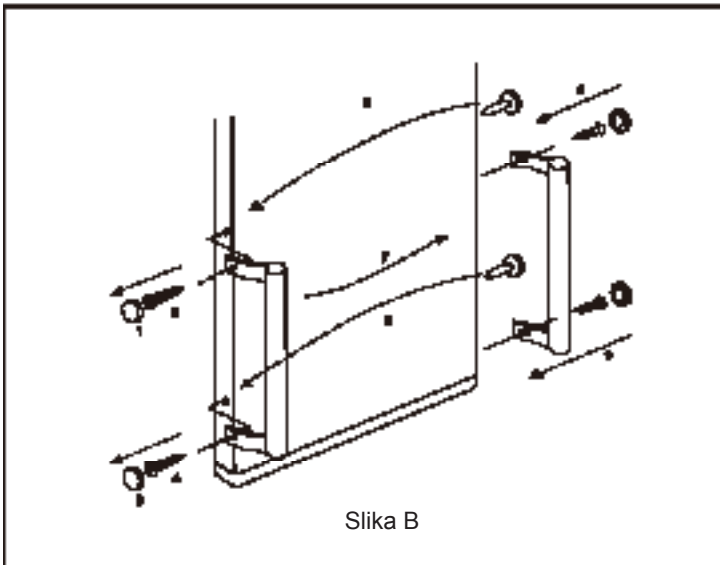
Zatim uradite prema sledećim koracima (Slika B):

9. Skinite kapice (1) (3) sa ručki na vratima frižidera i zamrzivača, i razmontirajte ručke;
10. Skinite kapice desno sa vrata frižidera i zamrzivača, a zatim ih namestite na odgovarajuća mesta (5) (6);
11. Pričvrstite ručke na drugu stranu (7) i namestite kapice (1) (3);
12. Kod frižidera gde je ručica vertikalno postavljena, namestite je na suprotnu stranu.

PROMENA SMERA OTVARANJA VRATA (OPCIONO)



Slika A



Slika B

BARE DE PROTECȚIE

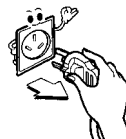
- **Folosiți o priză dedicată.**

- Dacă frigiderul folosește aceeași priză cu alte aparate electrice, aceasta se poate supraîncărca și se poate produce un incendiu.



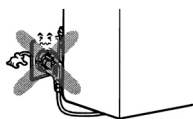
- **Scoateți frigiderul din priză înainte de a schimba becul.**

- Priključak može lako da se ošteti i to može dovesti do izbijanja požara ili do udara električne struje.



- **Vă rugăm să rețineți că partea din spate a frigiderului nu trebuie să atingă priza.**

- To može dovesti do eksplozije.



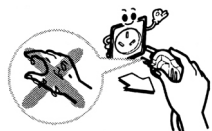
- **Nu așezați obiecte grele pe frigider.**

- Când deschideți ușa, obiectele grele pot cădea cu ușurință și vă pot răni.



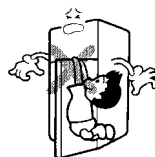
- **Înainte de curățare, scoateți frigiderul din priză. Nu faceți acest lucru cu mâinile ude.**

- Vă puteți curenta.



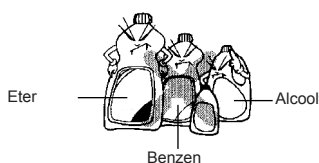
- **Nu vă urcați pe ușa.**

- Frigiderul se poate răsturna și poate răni copiii mici.



- **Nu păstrați în frigider produse inflamabile precum eter, benzen, alcool și gaz lichefiat.**

- U suprotnom, to može dovesti do strujnog udara.



- **Nu păstrați în frigider medicamente sau informații academice.**

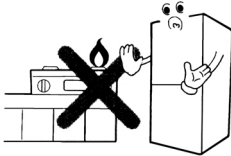
- Obiectele care necesită un control strict al temperaturii nu trebuie păstrate în frigider, deoarece se vor strica sau vor produce accidente.



BARE DE PROTECȚIE

- **A se feri de sursele de foc.**

- Poate produce incendiu.



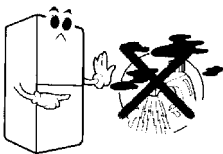
- **Nu așezați pe frigider recipiente cu apă, precum vase, pahare, produse cosmetice sau medicamente.**

- Lichidul vărsat pe frigider va reduce efectul de izolare și poate produce șoc electric sau incendiu.



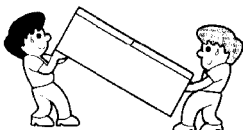
- **Nu instalați frigiderul într-un loc umed sau într-un loc unde apa ajunge cu ușurință.**

- Efectul de izolare se va reduce și poate provoca un șoc electric.



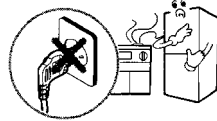
- **În timpul transportului, țineți piciorușele reglabile din partea de jos a frigiderului și mânerul superior din partea din spate.**

- În caz contrar, frigiderul poate cădea.



- **În cazul unei scurgeri de gaze, nu atingeți frigiderul și priza; deschideți ferestrele și ușa pentru aerisire.**

- Deoarece o scântee poate produce explozie și conduce la incendiu.



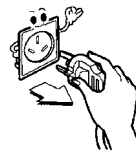
- **Nemojte da ostavljate flaše u zamrzivačkom delu.**

- Tečnost unutar flaša može da se zamrzne i flaša će da prsne.



- **Scoateți frigiderul din priză dacă urmează să nu-l folosiți o perioadă mai lungă.**

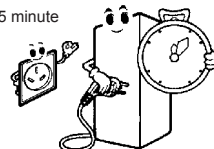
- O izolare redusă poate provoca șoc electric sau incendiu.



- **Când scoateți frigiderul din priză, așteptați cinci minute înainte de a-l conecta din nou la priză.**



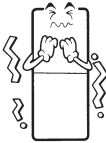

- În caz contrar, compresorul se va supraîncărca.

După 5 minute



FRIGIDERUL ARE UN DEFECT?

Dacă frigiderul nu funcționează normal după ce ați verificat următoarele, scoateți-l din priză și contactați imediat o unitatea de service specificată sau magazinul de unde ați cumpărat produsul.

Situția	Verificați
<p>Frigiderul nu funcționează</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ➔ Este cumva o pană de curent? ➔ Tensiunea la priză este 220-240V?
<p>Răcire insuficientă</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ➔ Reglajul de temperatură din compartimentul frigiderului este cumva pe o cifră prea mică? ➔ Frigiderul se află cumva în apropierea unei surse de căldură sau în lumina solară directă? ➔ Ați pus cumva alimente calde direct în frigider? ➔ Ați pus cumva în frigider prea multe alimente? ➔ Ați deschis frecvent ușa frigiderului? ➔ Da li su vrata dobro zatvorena? ➔ Da li je rastojanje između frižidera i zidova suviše malo? ➔ Da li postoji neka prepreka u otvoru za hladan vazduh u frižideru i zamrzivaču?
<p>Alimentele din compartimentul frigiderului îngheață</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ➔ Reglajul de temperatură din compartimentul frigiderului este cumva pe o cifră prea mare? ➔ Da li ste na polici ispred otvora za ulaz hladnog vazduha stavili hranu sa visokim procentom tečnosti koja lako može da zamrzne?
<p>Prea mult zgomot, un sunet anormal</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ➔ Da li postoje promene u zvuku posle uključivanja i početka rada frižidera? ➔ Da nije uređaj postavljen na nestabilnu površinu? Podesite nožice da biste ga stabilizovali. ➔ Da nije možda zadnja strana frižidera previše blizu zida? ➔ Da nije nešto palo u blizini frižidera? ➔ Da li je postavljeno nešto na frižider?

ACESTA NU ESTE UN DEFECT

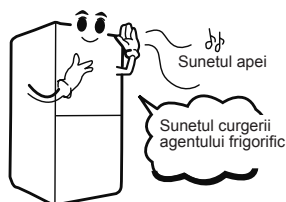
Pe suprafața frigiderului se formează condens.

- Dacă frigiderul este instalat într-un mediu umed sau dacă plouă, pe suprafața sa se poate forma condens. Aceasta deoarece umiditatea din aer vine în contact cu suprafața frigiderului.
- Ștergeți cu o cârpă moale, curată.



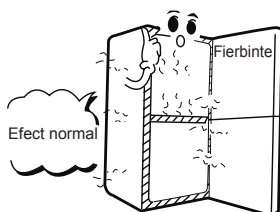
Auziți un sunet asemănător curgerii apei.

- Este sunetul produs atunci când compresorul își oprește funcționarea.
- Este sunetul curgerii agentului frigorific din sistemul de congelare.
- Sunetul poate fi produs de contracția și dilatarea părților componente, din cauza schimbărilor de temperatură din interiorul frigiderului.



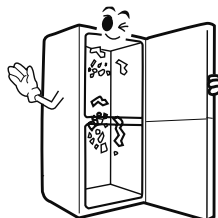
Suprafața frigiderului este caldă.

- În interiorul frigiderului este instalată o conductă cu temperatură ridicată, care previne formarea de condens; când frigiderul începe să funcționeze sau în timpul verii, suprafața va deveni caldă. Nu vă îngrijați, deoarece acesta este un efect normal.



În partea interioară a compartimentului frigiderului se formează condens.

- Aceasta deoarece frigiderul este instalat într-un mediu umed sau ușa este deschisă un timp prea îndelungat.
- Alimentele cu un conținut ridicat de apă nu au fost ambalate înainte de a fi puse în frigider.



ANEXĂ

Anexă		GR-339BA
Sertar	compartiment de congelare	3 bucată
Raft	compartiment de refrigerare	2 bucată
Tăviță pentru ouă		1 bucată
Capacul de jos		1 bucată
Tăviță pentru gheață		1 bucată
Compartiment pentru fructe și legume		1 bucată
Manual de utilizare		1 bucată



Casarea aparatelor vechi

1. Această siglă (un coș de gunoi încercuit și tăiat) semnifică faptul că produsul se află sub incidența Directivei Consiliului European 2002/96/EC.
2. Aparatele electrice și electronice nu vor fi aruncate împreună cu gunoiul menajer, ci vor fi predate în vederea reciclării la centrele de colectare special amenajate, indicate de autoritățile naționale sau locale.
3. Respectarea acestor cerințe va ajuta la prevenirea impactului negativ asupra mediului înconjurător și sănătății publice.
4. Pentru informații mai detaliate referitoare la casarea aparatelor vechi, contactați autoritățile locale, serviciul de salubritate sau distribuitorul de la care ați achiziționat produsul.



MODEL: GR-339BA

HLADNJAK

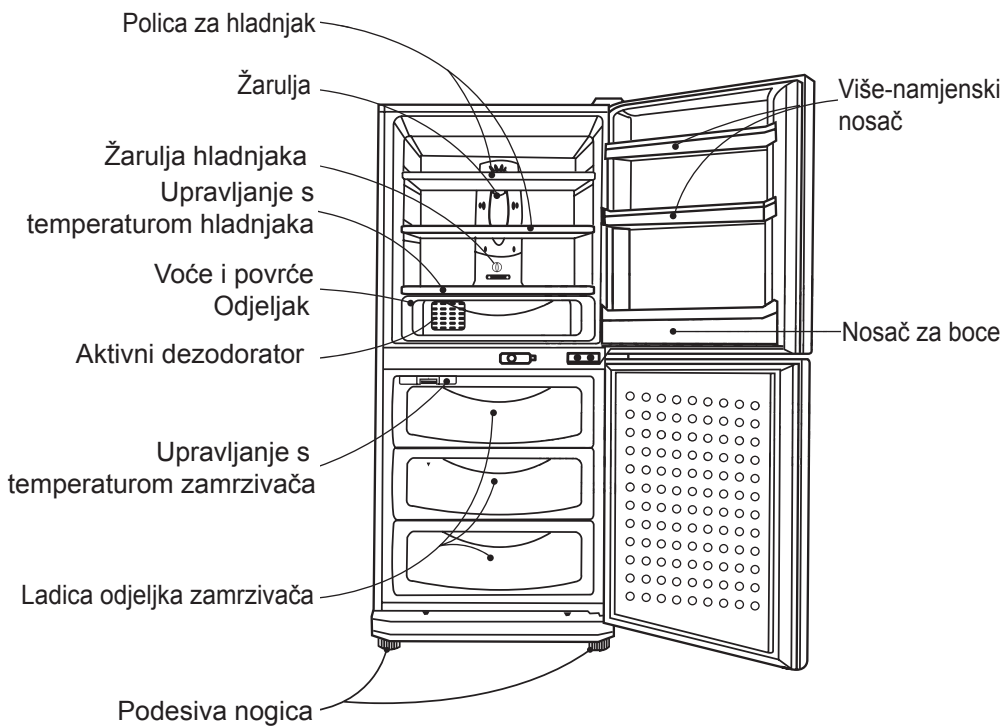
PRIRUČNIK ZA UPOTREBU

MOLIMO PRIJE UPOTREBE HLADNJAKA PAŽLJIVO
PROČITAJTE PRIRUČNIK.
NAKON ŠTO STE PROČITALI PRIRUČNIK, MOLIMO
ZADRŽITE GA KAO REFERENCU U SLUČAJU POTREBE.

SADRŽAJ


NAZIVI DIJELOVA	2
PRENOŠENJE I TRANSPORTIRANJE	3
PRIKLJUČIVANJE UZEMLJENJA	3
POSTAVLJANJE	4
MOLIMO UPOZNAJTE SE SA SLJEDEĆIM DIJELOVIMA	5
UPRAVLJANJE S TEMPERATUROM	6
NAČINI PRAVLJENJA LEDA.....	6
NAJBOLJI NAČINI ZA SPREMANJE HRANE	7
NAČINI RASTAVLJANJA REZERVNIH DIJELOVA	8
DEZODORIRANJE	10
ODJELJAK ZA VOĆE I POVRĆE	10
ČIŠĆENJE HLADNJAKA	11
PROMJENA SMJERA OKRETANJA VRATA (DODATNA MOGUĆNOST)	12
SIGURNOSNA ZAŠTITA	14
IMA LI NEPRAVILNOSTI U RADU HLADNJAKA	16
OVO NIJE NEPRAVILNOST U RADU HLADNJAKA	17
DODATAK	18

NAZIVI DIJELOVA



PRENOŠENJE I TRANSPORTIRANJE


• PRIJE TRANSPORTIRANJA

1. Izvadite svu hranu iz hladnjaka, osigurajte ljepljivom trakom pomične dijelove kao što su police hladnjaka i gornja ručka.
2. Podesivu hranu učvrstite u smjeru 



• TIJEKOM TRANSPORTIRANJA

1. Čvrsto držite podesivu nogicu na donjem kraju hladnjaka i gornju ručku na zadnjoj strani.
2. Tijekom transportiranja, molimo pazite da hladnjak ne nagnijete.
3. U slučaju transportiranja u udaljenije mjesto, hladnjak se treba postaviti okomito u vozilu. (U protivnom će se pojaviti problemi.)

Napomena: Molimo pritegnite podesivu nogicu u smjeru  prije transportiranja, u protivno će se pod ogrepti ili će se nogica zablokirati tijekom premještanja.

PRIKLJUČIVANJE UZEMLJENJA

Napomena:

1. Žica za uzemljenje ovog uređaja je priključena na električni utikač, molimo ne mijenjajte sami električni utikač.
2. Ukopčajte vaš hladnjak u standardnu zidnu utičnicu 220-240V, i pazite da je utičnica ispravno uzemljena.
4. Ako u slučaju diranja bilo kojeg dijela hladnjaka osjetite strujni udar, odmah morate prestati upotrebljavati hladnjak, i odmah kontaktirajte navedeni servis za održavanje ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod.

PRISTUPAČNOST ZIDNE UTIČNICE

Hladnjak-zamrzivač treba postaviti tako da zidna utičnica u koju je ukopčan bude pristupačna za brzo iskapčanje u slučaju nezgode.

ZAMJENA ELEKTRIČNOG KABELA

Ako je električni kabel oštećen, on se mora zamijeniti posebnim kabelom ili sklopom koji je nabavljen kod proizvođača ili njegovog servisnog zastupnika.

POSTAVLJANJE

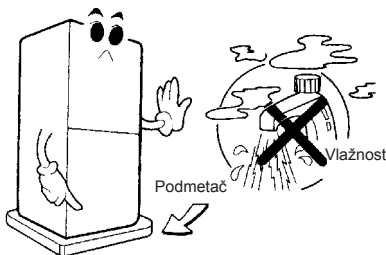
• Postavljanje na čvrstoj i ravnoj površini

- Nestabilno postavljanje je glavni razlog za postojanje vibracije i buke.
- Kada je hladnjak postavljen u nestabilnom položaju, on se može stabilizirati podešavanjem podesive nogice.
- Lagano podizanje prednjeg dijela hladnjaka će vam omogućiti lagano zatvaranje vrata.
- Kada se hladnjak postavlja na tepih ili pod, molimo da ispod hladnjak postavite čvrstu podlogu, u protivnom će donji dio promijeniti boju.



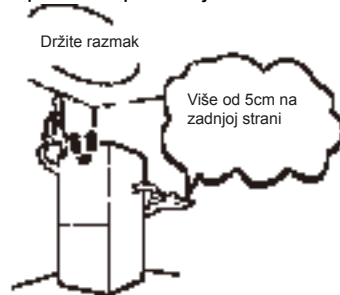
• Postavljanje u manje vlažnoj sredini

- Ne postavljajte hladnjak na vlažno mjesto ili na mjesto gdje lako može doći do pljuskanja vode.
- Ako se hladnjak postavlja u vlažnoj sredini, na njemu će se pojaviti plijesan. To će dovesti do smanjenja izolacijskih svojstava i prouzročiti će proboj električnog napona.



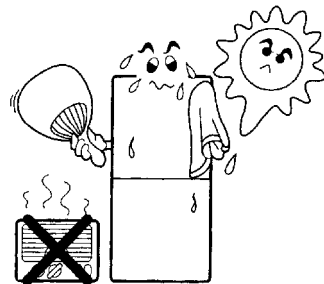
• Držite odgovarajući razmak u odnosu na zid

- U svrhu održanja pravilnog kruženja zraka kroz hladnjak-zamrzivač, molimo pazite da u unutrašnjosti bude dovoljno slobodnog prostora na vrhu i na bočnim stranama, i pazite da na zadnjoj strani bude najmanje 5 cm slobodnog prostora.
- Premala udaljenost od podesivih elemenata može dovesti do smanjene učinkovitosti kod hlađenja i može povećati potrošnju električne snage.



• Izbjegavajte postavljanje hladnjaka u blizini izvora topline i plina

- Visoka temperatura će smanjiti hlađenje i povećat će potrošnju električne energije.
- Postavljanje hladnjaka u blizini plina ili dima promijenit će boju površine hladnjaka.



MOLIMO UPOZNAJTE SE SA SLJEDEĆIM DIJELOVIMA

Polica u odjeljku hladnjaka

- Hrana koja sadrži veliku količinu vode će se zamrznuti ako se drži u unutrašnjem dijelu hladnjaka zbog niske temperature.

Otvor za dovod zraka za hlađenje u odjeljak hladnjaka

- Zrak za hlađenje se ravnomjerno propuhuje u odjeljak hladnjaka kroz otvor za dovod zraka.

Odjeljak za voće i povrće

- Za spremanje voće i povrća i sl..

Otvor za usisavanje zraka za hlađenje u odjeljku hladnjaka

- Molimo pazite da ne zatvorite ovaj otvor jer ćete tako ograničiti kruženje zraka za hlađenje.



Police za vrata u odjeljku hladnjaka

- Za spremanje hrane u malim pakiranjima i boce.

Ladice u odjeljku zamrzivača

- Molimo postavite ladice prema veličini zamrznute hrane.









Napomena: (Otvor za usisavanje zraka za hlađenje)

- Molimo pazite da ne izvadite ladicu odjeljka zamrzivača ili ladicu za voće i povrće u odjeljku hladnjaka, jer protivnom rad hladnjaka neće biti učinkovit.

UPRAVLJANJE S TEMPERATUROM

Molimo kod normalnog rada postavite temperaturu na normalni položaj.

Napomena: Molimo podesite temperaturu samo unutar područja "C *** N*** W*** West"
U drugom položaju utjecat će na spremanje hrane.

MODUS	ODJELJAK ZAMRZIVAČA	ODJELJAK HLADNJAKA	
Hladno	Za spremanje veće količine hrane.  C		Za spremanje veće količine hrane ili za nedovoljnu količinu zraka za hlađenje u odjeljku hladnjaka
Normalno	Za normalan rad.  N		Za rad.
Toplo	Za spremanje male količine hrane.  W		Za spremanje manje količine hrane ili za dovoljnu količinu zraka za hlađenje u odjeljku hladnjaka.
Najtoplije	Za spremanje male količine hrane.  W		Manje od 10 stupnjeva u odnosu na sobnu temperaturu.

NAČINI PRAVLJENJA LEDA

Pravljenje leda: - Nalijete vodu u posudu za pravljenje leda, a zatim posudu stavite u ladicu u odjeljku zamrzivača.

Vađenje leda: - Uхватите obje strane posude za pravljenje leda, zakrenite posudu kao na slici i led će moći ispasti iz posude. Natopite na trenutak posudu za led vodom kako bi led mogli lakše izvaditi.

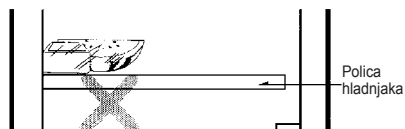


NAJBOLJI NAČINI ZA SPREMANJE HRANE

Spremanje hrane

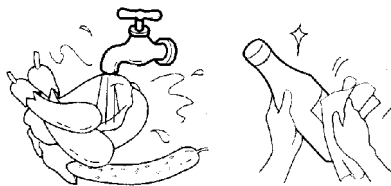
- **Hranu koja se lako zamrzava spremite na vanjski položaj police za hladnjak.**

- Ako se na unutrašnji dio police u odjeljku hladnjaka stavi hrana koja se lako zamrzava ili koja sadrži veliku količinu vode, ta će se hrana zamrznuti zbog niske temperature.



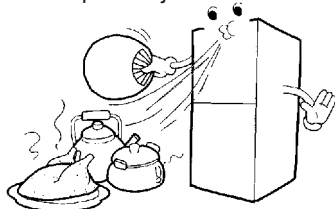
- **Spremajte hranu i druge stvari tek nakon čišćenja i brisanja.**

- Povrće i voće spremajte tek nakon čišćenja i brisanja. Pakirana hrana kao na primjer hrana u staklenkama se treba spremati tek nakon brisanja kako bi se izbjeglo onečišćenje druge hrane.



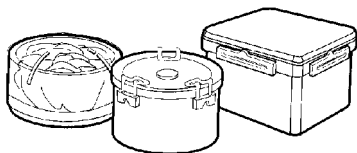
- **Zagrijanu hranu spremajte tek nakon što se je hrana ohladila.**

- Spremanje ugrijane hrane izravno u hladnjak utjecat će na drugu hranu unutar hladnjaka, a također će imati za posljedicu povećanu potrošnju električne energije.



- **Hranu spremajte tek nakon pakiranja i stavljanja u zabrtvljene posude.**

- Pakiranje hrane prije spremanja u hladnjak će spriječiti sušenje hrane. Na ovaj ćete način isto tako spriječiti širenje mirisa kada se hrana sprema na duže vrijeme.



- **Ne spremajte boce u odjeljak zamrzivača.**

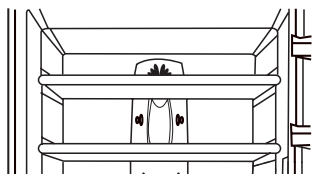
- Ako se boce spremaju u odjeljak zamrzivača, tekućina u boci će se smrznuti i boca će puknuti.
- Volumen tekućine kao što je sok ili voda ne smije prelaziti 80% volumena posude u kojoj se drži.



NACIN RASTAVLJANJA REZERVNIH DIJELOVA

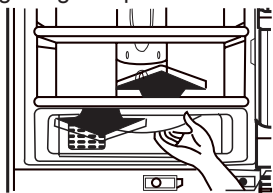
Polica hladnjaka

- Lagano podignite prednji dio police, a zatim izvucite policu van.



Odjeljak za voće i povrće

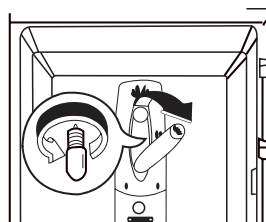
- Povucite van odjeljak za voće i povrće.
- Poklopac odjeljak za voće i povrće - najprije povucite van odjeljak za voće i povrće, podignite gore i povucite van.



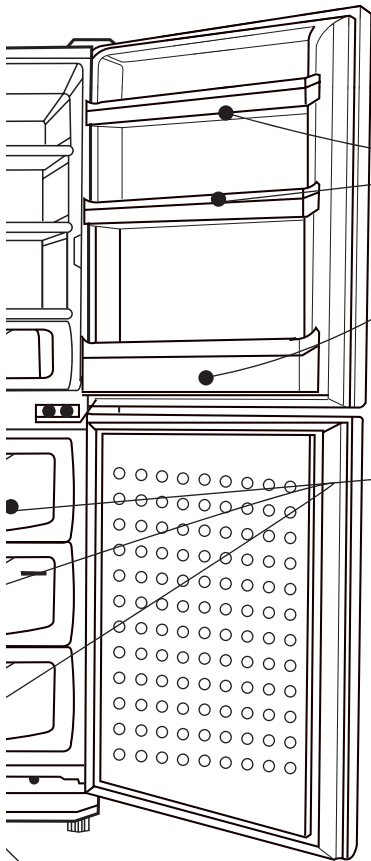
Žaruljica hladnjaka

Prije zamjene žaruljice iskopčajte utikač hladnjaka iz utičnice.

- Poklopac žaruljice - stavite izvijač u utor na vrhu, a zatim lagano izvucite poklopac van.
- Žaruljica - odvijte žaruljicu u smjeru kao na slici.
- Žaruljica hladnjak je posebna žaruljica za hladnjak koja ima vrijednost 240V / 15W.

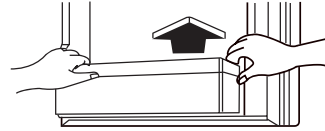


NACINI RASTAVLJANJA REZERVNIH DIJELOVA



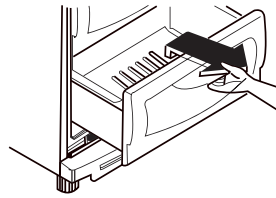
Polica za vrata odjeljka za hladnjak

- Uхватите obje strane, podignite prema gore i izvucite van.



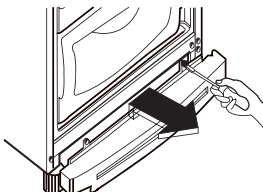
Ladica odjeljka zamrzivača

- Povucite van. Lagano podignite, a zatim izvadite ladicu.

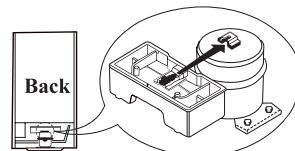


Donji poklopac

- Izvadite dva vijaka koji drže donji poklopac, uхватите s obje strane, a zatim povucite van.



Posuda za isparavanje



- Uхватите posudu za odmrzavanje i lagano pritisnite prema dolje dok povlačite prema van.
- Postavljanje: Pazite na smjer strelice na slici, gurnite posudu u rupu na vrhu kompresora sve dok ne začujete klik, nakon toga je posuda pravilno postavljena.

DEZODORACIJA

KARAKTERISTIKA

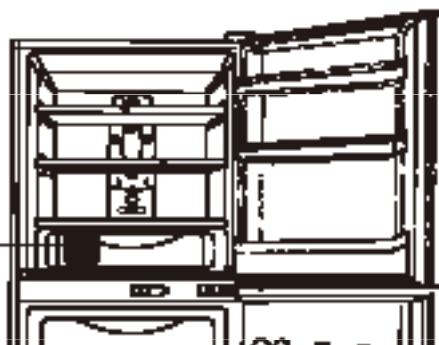
Kada se koristi aktivni dezodorator.

- Uklanja neugodne mirise iz hladnjaka bez negativnih posljedica za hranu.

NAČIN UPOTREBE?

- Aktivni dezodorator je postavljen na usisni otvor zraka za hlađenje u odjeljku hladnjaka.
- Molimo ne gurajte oštre predmete u usisni otvor (jer u protivnom možete oštetiti aktivni dezodorator).
- Molimo zapakirajte hranu s jakim mirisima ili spremajte takvu hranu u posude koje zaptivaju.

Aktivni dezodorator



ODJELJAK ZA VOĆE I POVRĆE

Za spremanje svježeg voća i povrća.

Kada koristite odjeljak za voće i povrće

- Ako u odjeljku ima vode, hrana u njemu će trunuti. Zato prije spremanja hrane u odjeljak uklonite vodu iz odjeljka.
- Na dnu odjeljka hladnjaka (to jest na dnu odjeljka za voće i povrće) nalazi se otvor za usisavanje zraka za hlađenje. Ne smijete izvaditi odjeljak za voće i povrće i kako bi hranu stavili neposredno na dno hladnjaka.

U protivno ćete narušiti pravilan rad hladnjaka.



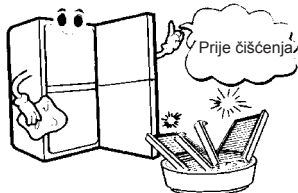
ČIŠĆENJE HLADNJAKA

Čišćenje vršite redovito

- Najprije iskopčajte hladnjak iz utičnice u svrhu sigurnosti.

Polica i polica za vrata

- Mjesta koja se lako mogu uprljati hranom. Unutrašnjost hladnjak potrebno je održavati u čistom stanju.



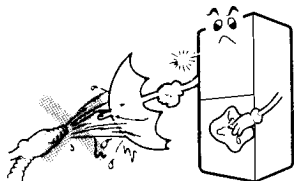
Usisni otvor za zrak za hlađenje u odjeljcima hladnjaka i zamrzivača

- Molimo tijekom čišćenja ne gurajte predmete u otvor.



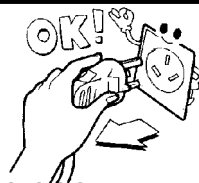
Ne perite hladnjak mlazom iz tuša

- Tako možete izazvati strujni udar.



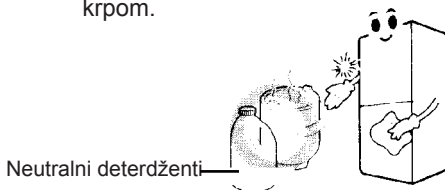
Nakon čišćenja molimo provjerite:

- je li oštećena žica.
- je li utikač pregrijan.
- je li utikač ukopčan na pravilan način.



Površina hladnjaka

- Čišćenje obavljajte s mekom krpom pomoću sapunastog sredstva za čišćenje, a zatim obrišite i osušite površine suhom krpom.



Odjeljak za voće i povrće

- Mjesto na kojem će se lako skupiti voda.
- Previše vode izazvat će truljenje hrane, zato je potrebno redovito vađenje i čišćenje odjeljka.



Molimo ne čistite hladnjak sa sljedećim stvarima:

- Deterdžentom u prahu, benzinom, hidroklorom, vrelom vodom, četkom i sl. jer ćete u tom slučaju oštetiti površinu hladnjaka. Zato molimo da ne upotrebljavate ova sredstva za čišćenje.



PROMJENA SMJERA OKRETANJA VRATA (DODATNA MOGUĆNOST)

Vaš zamrzivač-hladnjak može imati mogućnost promjene smjera okretanja vrata, tako da se vrata mogu otvarati s lijeve ili desne strane kako bi se uklopili u vašu kuhinju.

Predostrožnost

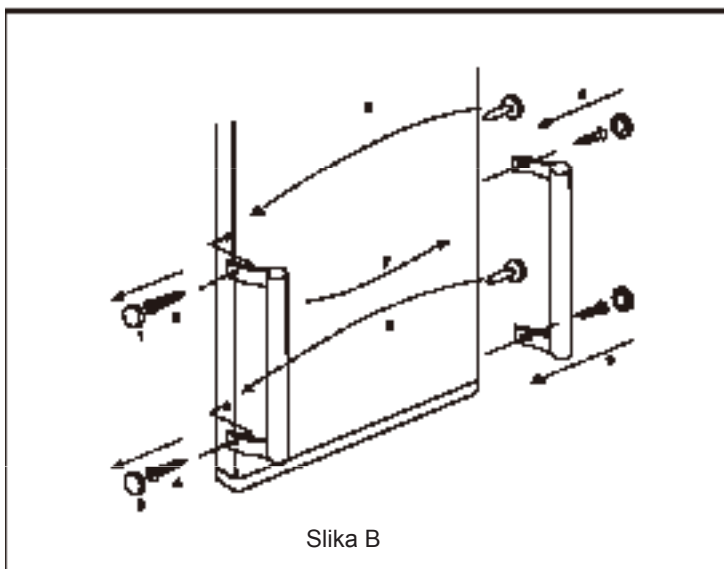
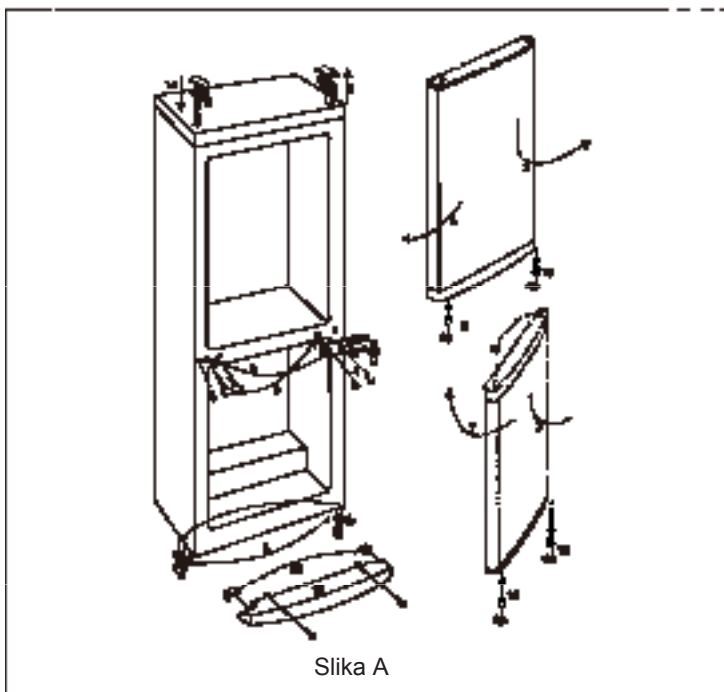
1. prije mijenjanja smjera otvaranja vrata, najprije ćete iz zamrzivača-hladnjaka morati izvaditi hranu i police ili posude koje nisu učvršćene.
2. Poslužite se ključem kako bi zategnuli ili skinuli vijke.
3. Ne polažite zamrzivač-hladnjak na pod. Tako ćete stvoriti problem.
4. Pazite da vam vrata ne padnu za vrijeme rastavljanja ili postavljanja.
4. Pazite da vam vrata ne padnu za vrijeme rastavljanja ili postavljanja.
5. Kako biste spriječili padanje dvaju vrata, potrebne su najmanje dvije osobe da bi se promijenio smjer otvaranja vrata.

Kako promijeniti smjer okretanja vrata

Pridržavajte se sljedećih koraka (Slika A):

1. Rastavite poklopac okova i desni gornji okov (1);
 2. Skinite vrata hladnjaka (2). Rastavite srednji okov (4) i skinite vrata zamrzivača (3);
 3. Skinite kapu na lijevoj strani i postavite je na odgovarajući položaj (6);
 4. Skinite komplet donjeg poklopca (11). Rastavite poklopac kape i sastavite rezervni poklopac kape na desnu stranu (12);
 5. Zamijenite položaj donjeg desnog okova i donjeg lijevog okova (5). Sastavite komplet donjeg poklopca (11).
 6. Skinite desni graničnik na vratima hladnjaka i vratima zamrzivača (10). Izvadite rezervni lijevi graničnik iz vrećice s rezervnim dijelovima, koja je zajedno s uključenim priručnikom, i postavite taj graničnik na lijevu stranu vrata hladnjaka i vrata zamrzivača.
 7. Postavite vrata zamrzivača (7). Učvrstite srednji okov na lijevoj strani (9). Zatim postavite vrata hladnjaka (8);
 8. Izvadite rezervni gornji lijevi okov i poklopac lijevog okova iz vrećice s rezervnim dijelovima, koja je zajedno s uključenim priručnikom, i postavite ga na gornji lijevi okov (14);
- Zatim molimo radite kao u sljedećim koracima (Slika B):
9. Skinite kape (1) i (3) na ručki na vratima hladnjaka i vratima zamrzivača, rastavite ručke;
 10. Skinite kape na desnim vratima hladnjaka i vratima zamrzivača i postavite ih na odgovarajuće položaje (5) i (6);
 11. Učvrstite ručke na drugoj strani (7), a zatim postavite kape (1) i (3);
 12. Za hladnjak s okomitom ručkom , molimo postavite ručku na suprotan položaj.

Място за инсталиране и смяна на посоката на отваряне на вратата (ОПЦИЯ)



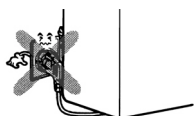
SIGURNOSNA ZAŠTITA

- **Molimo upotrebljavajte zidnu utičnicu koja će napajati isključivo hladnjak.**
 - Ako hladnjak koristi istu utičnicu zajedno s drugim električnim uređajima, može doći do nekontroliranog preopterećenja strujnog kruga, u tom slučaju to može imati za posljedicu vatru koja može prouzročiti požar.



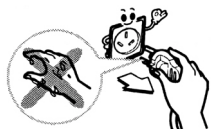
- **Molimo pazite da zadnji dio hladnjaka ne dotiče utikač.**

- Utikač električnog kabela se može lako oštetiti i to može prouzročiti požar ili strujni udar.



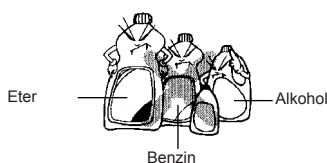
- **Molimo prije čišćenja hladnjaka najprije iskopčajte utikač. Ne iskapčajte utikač mokrim rukama.**

- Tako ćete vrlo lako izazvati strujni udar.



- **Molimo ne odlažite u hladnjak zapaljive stvari kao što su eter, benzin, alkohol i tekući plin.**

- To može prouzročiti eksploziju



- **Molimo iskopčajte električni kabel hladnjaka prije zamjene žarulje.**

- U protivnom to može prouzročiti strujni udar.



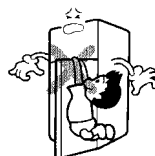
- **Molimo ne stavljate teške stvari na gornju ploču hladnjaka.**

- Kada otvarate vrata, teške stvari mogu pasti na vas i tako vas mogu ozlijediti.



- **Molimo ne penjite se na vrata.**

- Hladnjak se može prevaliti i tako može ozlijediti malenu djecu.



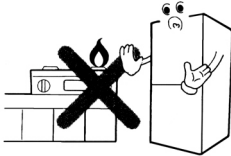
- **Molimo ne odlažite lijekove ili papire u hladnjak.**

- U hladnjak ne treba odlagati stvari koje zahtijevaju izričitu kontrolu temperature, u protivnom će se te stvari pokvariti ili će prouzročiti nepoželjne posljedice.



SIGURNOSNA ZAŠTITA

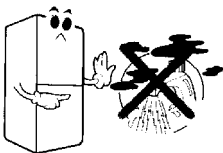
- Molimo držite dalje od vatre.
- Može prouzročiti požar.



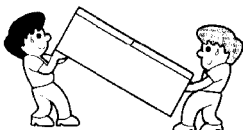
- Molimo ne odlažite posude svodom kao što su vaze, čaše, kozmetika ili lijekove na gornju ploču hladnjaka.
- Tekućina koja je prolivena po hladnjaku smanjit će učinak izolacije, a može i prouzročiti strujni udar ili požar.



- Molimo ne postavljajte hladnjak na vlažna mjesta ili na mjesta gdje se lako može zapljusnuti vodom.
- To će smanjiti učinak izolacije, a može i prouzročiti strujni udar ili požar.



- Tijekom transportiranja, molimo držite podesivu nogicu na donjem dijelu hladnjaka i gornju ručku na zadnjoj strani.
- U protivnom, hladnjak može pasti.



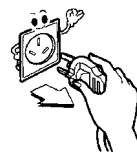
- U slučaju istjecanja plina, molimo ne dirajte hladnjak i zidnu utičnicu, potrebno je da odmah otvorite prozore i vrta radi prozračivanja.
- Zato što iskra može prouzročiti eksploziju i može dovesti do požara.



- Molimo ne spremajte boce u odjeljak zamrzivača.
- Tekućina unutar boce će se zamrznuti, a boca će puknuti.

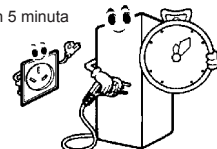


- Molimo iskopčajte hladnjak ako ga nećete upotrebljavati kroz duže vremensko razdoblje.
- Smanjena izolacija može prouzročiti strujni udar ili požar.





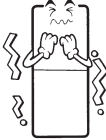

- Kada je hladnjak iskopčan, molimo sačekajte pet minuta prije nego li ga ponovo ukopčate.
- U protivnom, doći će do preopterećenja kompresora.

Nakon 5 minuta



IMA LI NEPRAVILNOSTI U RADU HLADNJAKA?

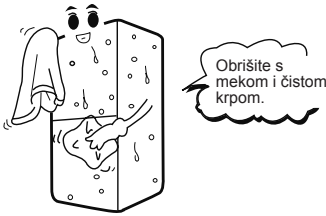
Ako hladnjak ne radi pravilno i nakon što ste provjerili sljedeće točke, molimo iskopčajte hladnjak i odmah kontaktirajte navedenu jedinicu za servisiranje ili trgovinu u kojoj ste kupili ovaj uređaj.

Situacija	Molimo provjerite
<p>Hladnjak ne radi</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ➡ Je li došlo do prekida u napajanju el. energijom? ➡ Je li el. napajanje 220-240V?
<p>Nedovoljno hlađenje</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ➡ Je li kontrola temperature u hladnjaku postavljena na premalu vrijednost? ➡ Ima li u blizini izravne sunčeve svjetlosti ili grijaćih tijela? ➡ Jeste li u hladnjak stavili zagrijanu hranu? ➡ Jeste li spremili u hladnjak previše hrane? ➡ Jeste li prečesto otvarali vrata hladnjaka? ➡ Jesu li vrata pravilno zatvorena? ➡ Držite li pravilnu udaljenost između hladnjaka i zida? ➡ Ima li ikakvih prepreka kod otvora za usisavanje zraka u odjeljcima hladnjaka i zamrzivača?
<p>Hrana koja je spremjena u odjeljak hladnjaka se je zaledila</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ➡ Je li kontrola temperature u hladnjaku postavljena na preveliku vrijednost? ➡ Jeste li spremili hranu s puno vlage koja se može lako zamrznuti na policu ispred otvora za dovod zraka za hlađenje?
<p>Previše buke, nenormalni zvukovi</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ➡ Je li zvuk kod uključivanja hladnjaka ili isključivanja hladnjaka normalan? ➡ Hladnjak je postavljen na neravni pod. Podesite nožice kako bi ga stabilizirali. ➡ Je li zadnja strana hladnjaka preblizu zidu? ➡ Je li nešto palo na pod u blizini hladnjaka? ➡ Je li nešto stavljeno na gornju plohu hladnjaka?

OVO NIJE NEPRAVILNOST U RADU HLADNJAKA

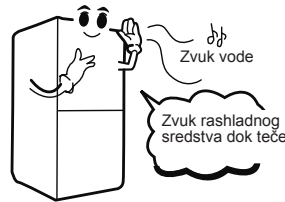
Na površini hladnjaka se formira rosa.

- Ako se hladnjak postavlja u sredini s puno vlage u ili u slučaju kiše, u tom slučaju, na površini hladnjaka može doći do stvaranja kondenzata. Ovo se događa zato što vlaga u zraku dodiruje površinu hladnjaka.
- Molimo obrišite hladnjak čistom mekom krpom.



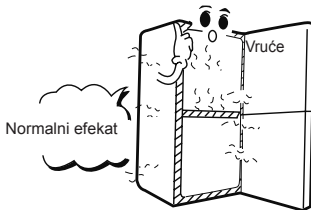
Čujete zvuk koji nalikuje vodi koja teče.

- To je zvuk koji nastaje kada kompresor prestaje raditi.
- To je zvuk rashladnog sredstva koje protječe kroz sustav za hlađenje.
- Zvuk se može proizvesti stiskanjem i širenjem dijelova zbog promjena do kojih dolazi zbog promjena u temperaturi hladnjaka.



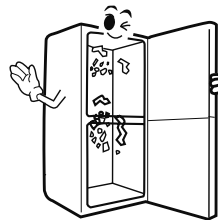
Površina hladnjaka je topla.

- Visoka temperatura cijevi koja sprečava orošavanje, a koja je instalirana unutar hladnjaka. Kada hladnjak počinje raditi ili kada je ljeto, površina će postati topla. Molimo ne brinite jer je ovo normalna posljedica.



Unutrašnja strana odjeljka hladnjaka se orošava.

- Ovo se događa za to što je hladnjak postavljan u vlažnoj sredini ili su vrata bila otvorena predugo.
- Hrana s visokim postotkom vodenog sadržaja nije dobro pakirana prije spremanja.



DODATAK

Dodatak		GR-339BA
Ladica	odjeljak zamrziva ča	3 komad
Polica	odjeljak hladnjaka	2 komad
Posuda za jaja		1 komad
Odjeljak za voće i povrće		1 komad
Donji poklopac		1 komad
Posuda za led		1 komad
Posuda za upotrebu		1 komad



Uklanjanje starog aparata

1. Ako se na proizvodu nalazi simbol prekrižene kante za smeće, to znači da je proizvod pokriven europskom direktivom 2002/96/EC.
2. Električni i elektronski proizvodi ne smiju se odlagati zajedno s komunalnim otpadom, već u posebna odlagališta koja je odredila vlada ili lokalne vlasti.
3. Pravilno odlaganje starog proizvoda sprečit će potencijalne negativne posljedice po okoliš i zdravlje ljudi.
4. Podrobnije informacije o odlaganju starog proizvoda potražite u gradskom uredu, službi za odlaganje otpada ili u trgovini u kojoj ste kupili proizvod.



MODELL: GR-339BA

KÜHLSCHRANK

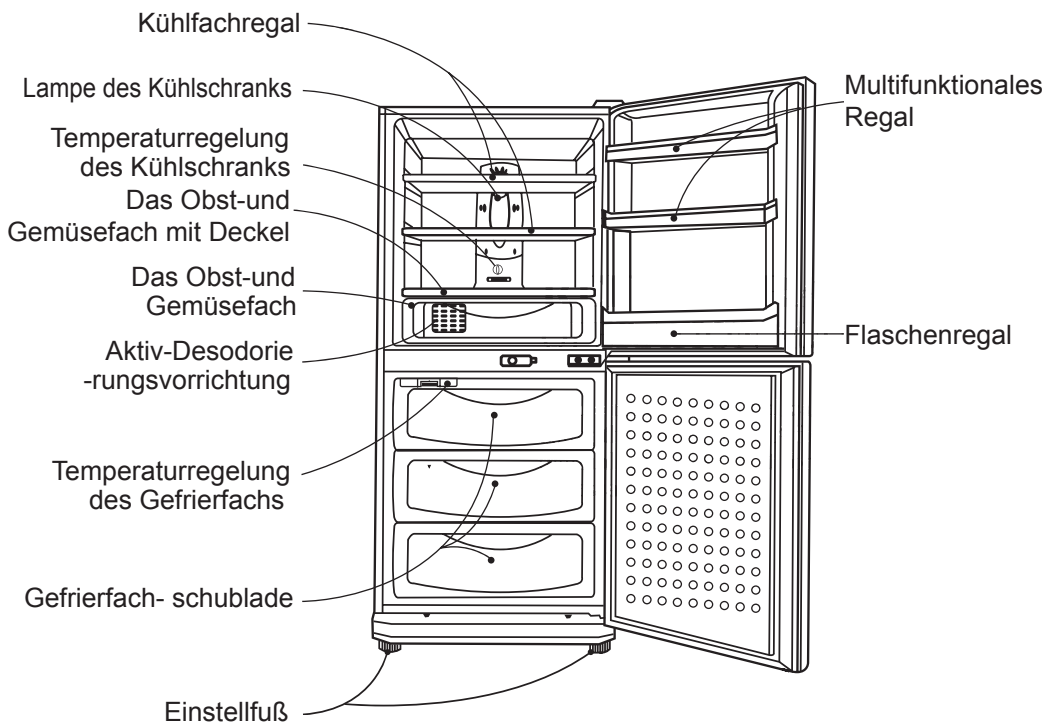
BEDIENUNGSANLEITUNG

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Bedienung des Kühlschranks sorgfältig durch. Bewahren Sie die Anleitungen nach dem Lesen zum späteren Nachschlagen auf.

INHALT


BEZEICHNUNG DER GERÄTETEILE.....	2
UMSETZEN UND TRANSPORT	3
ERDUNGSANSCHLÜSS	3
MONTAGE	4
BITTE MACHEN SIE SICH MIT DEN FOLGENDEN GERÄTETEILEN VERTRAUT.....	5
TEMPERATURREGELUNG	6
ARTEN DER EISHERSTELLUNG	6
EMPFOHLENE AUFBEWAHRUNG VON LEBENSMITTELN.....	7
HERAUSNEHMEN VON GERÄTETEILEN	8
DESODORIERUNG.....	10
FRÜCHTE- UND GEMÜSEFACH.....	10
REINIGUNG DES KÜHLSCHRANKS.....	11
UMSETZEN DER TÜREN (OPTIONAL).....	12
SICHERHEITSHINWEISE.....	14
LIEGT EINE STÖRUNG DES KÜHLSCHRANKS VOR?.....	16
HIERBEI HANDELT ES SICH UM KEINE STÖRUNG	17
ANHANG	18

BEZEICHNUNG DER GERÄTETEILE




UMSETZEN UND TRANSPORT

• VORBEREITUNG AUF DEN TRANSPORT

1. Nehmen Sie sämtliche Lebensmittel aus dem Kühlschrank und sichern Sie die Geräteteile, wie Fachböden usw., mit Klebeband.
2. Drehen Sie den Einstellfuß in Richtung  fest.



Hinweis: Drehen Sie den Einstellfuß vor dem Transport in Richtung  fest, ansonsten könnte die Standfläche verkratzen oder der Standfuß verhindert ein Verschieben des Gerätes.

• WÄHREND DES TRANSPORTS

1. Halten Sie das Gerät am Einstellfuß an der Unterseite des Kühlschranks sowie am oberen Griff auf der Rückseite.
2. Der Kühlschrank sollte während des Transports möglichst nicht gekippt werden.
3. Bei weiten Transportstrecken sollte der Kühlschrank aufrecht im Fahrzeug platziert werden. (Ansonsten kann es zu Störungen des Gerätes kommen)

ERDUNGSANSCHLÜSSE

Hinweis:

1. Der Netzstecker dieses elektrischen Gerätes besitzt einen Erdungsdraht. Bitte tauschen Sie den Netzstecker nicht selbst aus.
2. Schließen Sie den Kühlschrank an eine normale 220-240V Haushaltssteckdose an. Stellen Sie fest, ob die Steckdose ordnungsgemäß geerdet ist.
3. Falls Sie beim Berühren eines Kühlschrankteils einen Stromschlag bekommen, sollten Sie das Gerät nicht weiter verwenden und sofort einen Kundendienst oder den Händler des Gerätes verständigen.

ERREICHBARKEIT DES NETZSTECKERS

Die Kühlschrank-Gefrierfach-Kombination sollte so aufgestellt werden, dass der Netzstecker im Notfall stets einfach und schnell erreichbar ist.

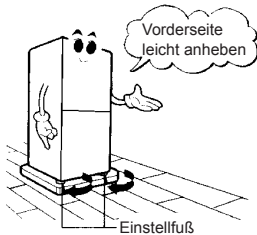
AUSTAUSCH DES NETZKABELS

Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder einem Servicebetrieb durch ein geeignetes Kabel oder eine Kabelanordnung ausgetauscht werden.

AUFSTELLUNG UND ANSCHLUSS

• Gerät auf einem festen, ebenen Untergrund aufstellen

- Eine instabiler Aufstellort ist die häufigste Ursache für Vibrationen und Geräusche.
- Ein unebener Untergrund kann durch die Einstellfüße des Kühlschranks ausgeglichen werden.
- Durch leichtes Anheben der Vorderseite des Kühlschranks kann das Schließen der Tür vereinfacht werden.
- Legen Sie beim Aufstellen auf einem Teppich oder Boden bitte eine feste Unterlage unter den Kühlschrank, ansonsten könnten Verfärbungen des Untergrundes auftreten.



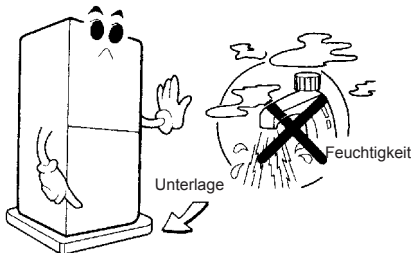
• Die empfohlenen Abstände zur Wand einhalten

- Für eine ausreichende Luftzirkulation in der Umgebung der Kühl-/ Gefrierschrank-Kombination sollte an beiden Seiten sowie an der Oberseite ein Mindestabstand von 5 cm zur Wand eingehalten werden.
- Ein zu geringer Abstand zu benachbarten Gegenständen kann die Kühlleistung verringern und zu einem höheren Stromverbrauch führen.



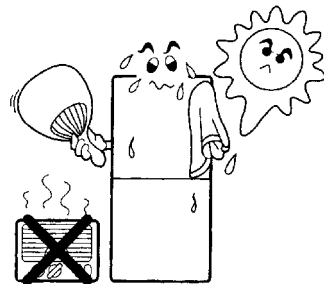
• Gerät in einem nicht feuchten Ort aufstellen

- Den Kühlschrank nicht an einem feuchten Ort oder an einem Ort aufstellen, an dem das Gerät mit Wasser in Berührung kommen könnte.
- An einem feuchten Aufstellort kann es zur Schimmelbildung am Kühlschrank kommen. Dadurch wird die Wirkung der Isolierung beeinträchtigt und es können Leckströme auftreten.



• Nicht in der Nähe von Wärme- oder Gasquellen aufstellen

- Hohe Umgebungstemperaturen verringern die Kühlleistung und erhöhen den Stromverbrauch.
- Beim Aufstellen in der Nähe von Gas- oder Rauchquellen treten Farbänderungen an den Kühlschrankflächen auf.



BITTE MACHEN SIE SICH MIT DEN FOLGENDEN GERÄTETEILEN VERTRAUT

Fächer und Regale des Kühlschranks

- Lebensmittel mit hohem Wasseranteil können auf Grund der niedrigen Temperaturen im Kühlschrank gefrieren.

Luftinlass zur Kühlung der Kühlschrankfächer

- Kalte Luft wird durch den Einlass gleichmäßig im Kühlschrankfach verteilt.

Früchte- und Gemüsefach

- Zum Aufbewahren von Gemüse, Früchten usw.

Ansaugelinlass zur Kühlung der Kühlschrankfächer

- Dieser Ansaugelinlass darf nicht verdeckt werden, ansonsten wird die Verteilung der Kaltluft nicht gewährleistet.



Türfächer des Kühlschrankfachs

- Zum Aufbewahren kleinerer Lebensmittel oder Flaschen.

Gefrierfach-schublade

- Bitte je nach der Größe der einzufrierenden Lebensmittel einschieben.









Hinweis: (Ansaugelinlass für Kühlungsluft)

- Die Gefrierfachschubladen sowie das Früchte- und Gemüsefach sollten nicht herausgenommen werden, ansonsten wird die Kühlungsleistung des Kühlschranks beeinträchtigt.

TEMPERATURREGELUNG

Stellen Sie den Temperaturregler für den täglichen Betrieb in die Normalstellung.

Hinweis: Den Temperaturregler ausschließlich im Bereich "C ... N ... W ... West" einstellen. Andere Reglerstellungen können die Aufbewahrung der Lebensmittel beeinträchtigen.

MODUS	GEFRIERFACH	KÜHLFACH	
Kalt	Für größere Lebensmittel  C		Für größere Lebensmittel oder bei unzureichender Kühlung im Kühlfach
Normal	Normalbetrieb  N		Für den täglichen Normalbetrieb
Warm	Für kleinere Lebensmittel  W		Für kleinere Lebensmittel oder bei zu starker Kühlung im Kühlfach
Am wärmsten	Für kleinere Lebensmittel  W		10 Grad unterhalb der Raumtemperatur.

ARTEN DER EISHERSTELLUNG

Eisherstellung

Geben Sie Wasser in den Eiswürfelbereiter und stellen Sie den Behälter in die Gefrierfachschrublade.

Eiswürfel herausnehmen

Halten Sie den Eiswürfelbereiter mit beiden Händen fest und drehen Sie ihn einmal, wie in der Abbildung gezeigt. Die Eiswürfel können nun herausgenommen werden. Um die Eiswürfel leichter zu lösen, tauchen Sie den Behälter kurz in Wasser.

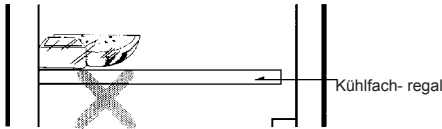


EMPFOHLENE AUFBEWAHRUNG VON LEBENSMITTELN

Aufbewahrung von Lebensmitteln

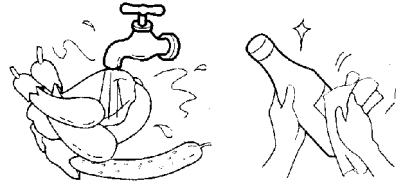
- **Lebensmittel, die leicht gefrieren, sollten auf das äußere Kühlfachregal gelegt werden.**

- Wenn Lebensmittel mit einem hohen Wasseranteil oder die leicht gefrieren weiter hinten auf dem Kühlfachregal aufbewahrt werden, können auf Grund der niedrigen Temperatur gefrieren.



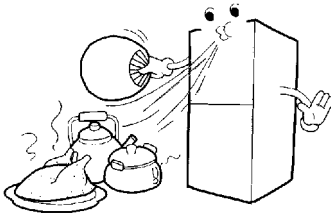
- **Lebensmittel und Gegenstände vorher abwischen und trocknen.**

- Gemüse und Früchte sollten gesäubert und abgetrocknet werden. Verpackte Lebensmittel, wie Flaschen, sollten zuvor abgewischt werden, um andere Lebensmittel nicht zu verschmutzen.



- **Warme Lebensmittel abkühlen lassen.**

- Heiße oder warme Lebensmittel im Kühlschrank können die anderen Lebensmittel beeinträchtigen. Zudem erhöht sich der Stromverbrauch.



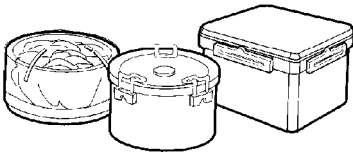
- **Flaschen niemals in das Gefrierfach legen.**

- Im Gefrierfach aufbewahrte Flaschen können zerbrechen, wenn der Flascheninhalt gefriert.
- Flaschen sollten bis maximal 80% mit Flüssigkeit, wie z. B. Saft oder Wasser, gefüllt werden.



- **Lebensmittel verpacken oder in einem fest verschließbaren Behälter geben.**

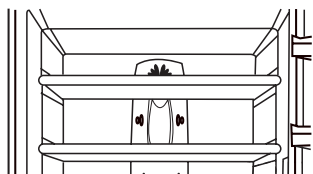
- Verpacken Sie die Lebensmittel, um ein Austrocknen sowie Gerüche bei längerer Lagerung zu vermeiden.



HERAUSNEHMEN VON GERÄTETEILEN

Kühlfachregale

- Heben Sie die Vorderseite des Regals etwas an und ziehen Sie es heraus.



Früchte- und Gemüsefach

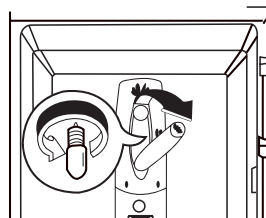
- Früchte- und Gemüsefach
- Herausziehen.
- Klappe des Früchte- und Gemüsefachs
- Zunächst das Früchte- und Gemüsefach herausziehen, dann die Klappe anheben und herausziehen.



Kühlschranklampe

Vor dem Herausnehmen der Lampe den Netzstecker ziehen

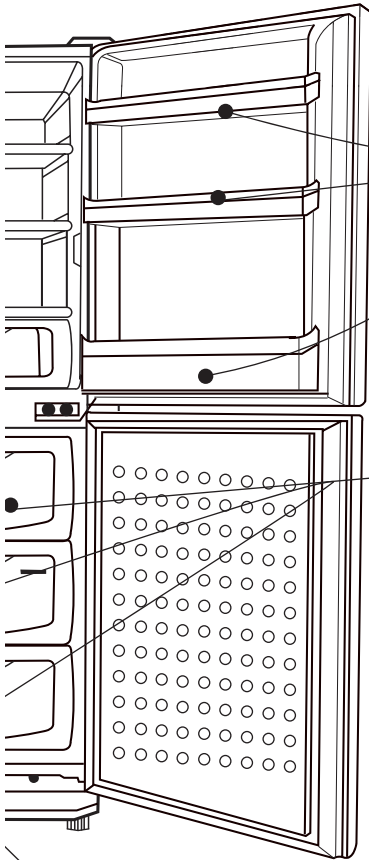
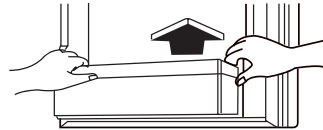
- Lampenabdeckung - Führen Sie einen Schraubenzieher in die Nut an der Oberseite ein und nehmen Sie die Abdeckung vorsichtig ab.
- Glühlampe - Drehen Sie die Glühlampe in der richtigen Richtung laut Abbildung heraus.
- Die 240V/15W Kühlschranklampe ist speziell für den Kühlschrank geeignet.



HERAUSNEHMEN VON GERÄTETEILEN

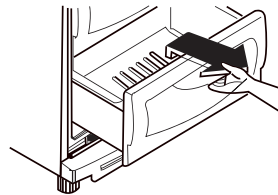
Türfach des Kühlfachs

- Das Fach an beiden Seiten festhalten, anheben und heraus nehmen.



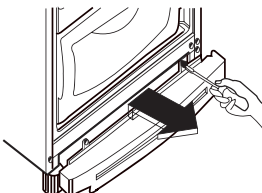
Gefrierfachschublade

- Schublade herausziehen, etwas anheben und heraus nehmen.

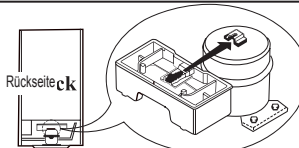


Untere Abdeckung

- Lösen Sie die beiden Schraube der unteren Abdeckung, halten Sie die Blende mit beiden Händen und ziehen Sie sie ab.



Kondenswasserschale



- Drücken Sie den Abtaubehälter etwas herunter und ziehen Sie ihn heraus.
- Montage: Drücken Sie die Schale in Pfeilrichtung (siehe Abbildung) mit einem Klick in die Öffnung an der Oberseite des Kompressors. Die Schale ist jetzt eingesetzt.

DESODORIERUNG

FUNKTION

Aktiv-Desodorierungsvorrichtung.

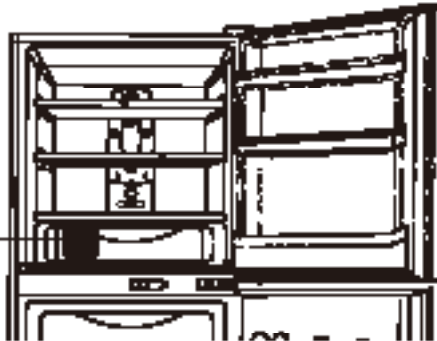
- Diese Vorrichtung beseitigt Gerüche im Kühlschrankraum ohne Beeinträchtigung der Lebensmittel.

BEDIENUNG

Aktiv-Desodorierungsvorrichtung.

- Die Aktiv-Desodorierungsvorrichtung befindet sich im Kaltluft-Einlass des Kühlfachs.
- Keine spitzen Gegenstände in den Ansaugeinlass einführen. Ansonsten wird die Aktiv-Desodorierungsvorrichtung beschädigt.
- Lebensmittel mit starkem Eigengeruch stets verpackt oder in einem fest verschließbaren Behälter aufbewahren.

Aktiv-Desodorierungsvorrichtung

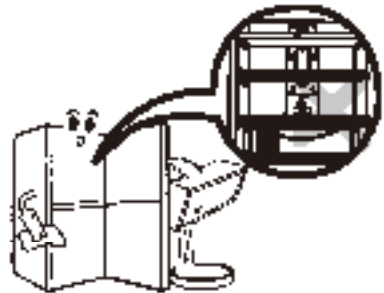


FRÜCHTE- UND GEMÜSEFACH

Aufbewahrung von frischen Früchten und Gemüse.

Verwendung des Früchte- und Gemüsefachs

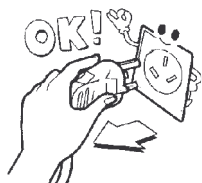
- Durch Wasser im Fach können die Lebensmittel verderben. Wasser vor dem Hineingeben der Lebensmittel abwischen.
- Der Kaltluft-Ansaugeinlass befindet sich im unteren Bereich des Kühlfachs (d. h. im unteren Früchte- und Gemüsefach). Das Früchte- und Gemüsefach darf zum Hineinlegen der Lebensmittel nicht herausgezogen werden. Ansonsten wird die Leistung des Kühlschranks vermindert.



REINIGUNG DES KÜHLSCHRANKS

• Vor der Reinigung

- Zur Sicherheit den Kühlschrank von der Netzsteckdose trennen.



• Regale und Türfächer

- Kunststoffe verschmutzen durch Lebensmittel leicht. Halten Sie die Innenflächen des Kühlschranks stets sauber.



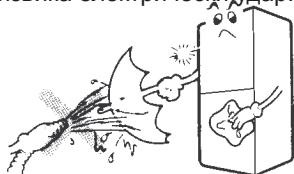
• Kaltluft-Ansaug einlass im Kühl- sowie im Gefrierfach.

- Während der Reinigung keine Gegenstände in den Ansaug einlass einführen.



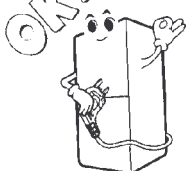
• Den Kühlschrank nicht mit Wasser abspülen

- Това ще наруши изолацията и може да предизвика електрически удар.



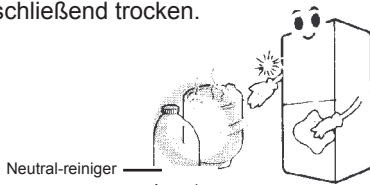
• Nach der Reinigung folgende Punkte prüfen:

1. Ist das Netzkabel beschädigt?
2. Ist der Netzstecker überhitzt?
3. Ist der Netzstecker fest angeschlossen?



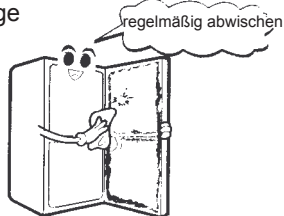
• Kühlschrankoberflächen

- Reinigen Sie den äußeren Kühlschrank mit einem weichen Tuch und etwas Spülmittel, und wischen Sie die Flächen anschließend trocken.



• Magnetische Türversiegelung

- Falls die Türversiegelung verschmutzt ist oder längere Zeit mit z. B. Saft verunreinigt war, können sich die Dichtungseigenschaften der Türversiegelung vermindern.
- Eine regelmäßige Reinigung wird empfohlen.



• Früchte- und Gemüsefach

- In diesem Fach kann sich schnell Wasser ansammeln. Dadurch können die Lebensmittel schimmeln und verderben. Das Fach sollte daher regelmäßig heraus genommen und gereinigt werden.



• Der Kühlschrank sollte nicht mit den folgenden Mitteln gereinigt werden:

- Scheuermittel, Benzin, Salz, Säure, kochendes Wasser, Bürsten usw. Diese Mittel können die Flächen des Kühlschranks beschädigen. Vermeiden Sie die aufgeführten Reinigungshilfen.



UMSETZEN DER TÜREN (OPTIONAL)

Die Kühl-/Gefrierschrank-Kombination ist mit umkehrbaren Türen zum Öffnen nach links bzw. nach rechts ausgestattet, je nach vorhandenen Räumlichkeiten der Küche.

Vorsichtshinweis

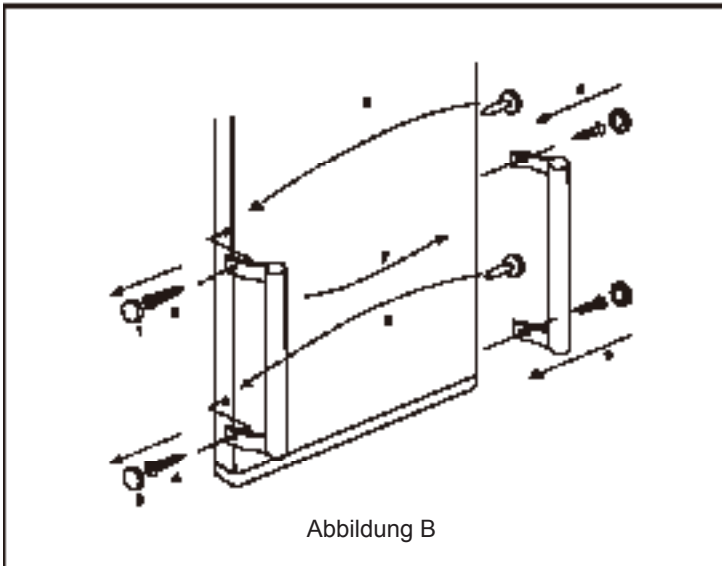
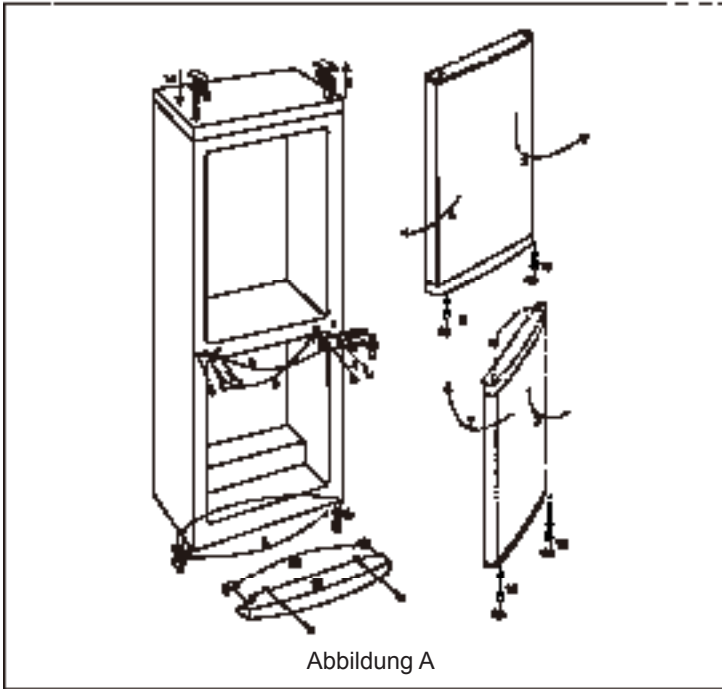
1. Nehmen Sie vor dem Wechseln der Türöffnungsrichtung sämtliche Lebensmittel und nicht befestigten Zubehörteile, wie Fachböden oder Schalen, heraus.
2. Verwenden Sie zum Lösen und Festziehen der Schrauben einen Drehmoment- oder Schraubenschlüssel.
3. Die Kühl-/Gefrierschrank-Kombination nicht hinlegen. Dies könnte zu Störungen führen.
4. Die Türen dürfen beim Abnehmen und Montieren nicht herunterfallen.
5. Um ein Herunterfallen der beiden Türen sowie Verletzungsgefahren zu vermeiden, sollte die Türöffnung von mind. zwei Personen ersetzt werden.

Umdrehen der Türen

Führen Sie zunächst die folgenden Arbeitsschritte durch (Abbildung A):

1. Nehmen Sie Scharnierabdeckung und das obere, rechte Scharnier (1) ab.
2. Heben Sie die Kühlschranktür (2) ab. Nehmen Sie das mittlere Scharnier (4) ab und heben Sie die Gefrierfachtür (3) ab.
3. Entfernen Sie die Kappe auf der linken Seite und befestigen Sie sie an der gewünschten Position (6).
4. Nehmen Sie die untere Blende (11) ab. Nehmen Sie die Blendenkappe ab und befestigen Sie die Ersatz-Blendenkappe auf der rechten Seite (12).
5. Vertauschen Sie das untere, rechte Scharnier mit dem unteren, linken Scharnier (5). Befestigen Sie die untere Blende (11) wieder.
6. Entfernen Sie die rechte Umrandung der Kühlschranktür und der Gefrierfachtür (10). Nehmen Sie die linke Ersatz-Umrandung aus der Verpackung des Benutzerhandbuchs und befestigen Sie sie links an der Kühlschrank- sowie an der Gefrierfachtür.
7. Setzen Sie die Gefrierfachtür (7) ein. Befestigen Sie das mittlere Scharnier auf der linken Seite (9) und setzen Sie die Kühlschranktür (8) ein.
8. Nehmen Sie das obere, linke Scharnier und die linke Scharnierabdeckung aus der Verpackung des Benutzerhandbuchs und befestigen Sie beides am oberen, linken Scharnier (14). Führen Sie dann die folgenden Arbeitsschritte durch (Abbildung B):
9. Entfernen Sie die Kappen (1) (3) auf den Griffen der Kühlschranktür und der Gefrierfachtür und nehmen Sie die Griffe ab.
10. Entfernen Sie die Kappen rechts an der Kühlschranktür und der Gefrierfachtür und befestigen Sie sie an den entsprechenden Positionen (5) (6).
11. Befestigen Sie die Griffe an der anderen Seite (7) und setzen Sie die Kappen (1) (3).
12. Versetzen Sie den Griff bei einem Kühlschrank mit vertikalem Griff auf die gegenüberliegende Seite.

UMSETZEN DER TÜREN (OPTIONAL)



SICHERHEITSHINWEISE

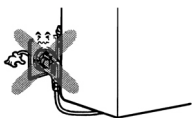
- **Eine separate Netzsteckdose verwenden.**

- Falls der Kühlschrank zusammen mit anderen Geräten an dieselbe Steckdose angeschlossen wird, könnte die Steckdose überlastet werden. In diesem Fall besteht Brandgefahr.



- **Der Netzstecker sollte die Rückwand des Kühlschranks nicht berühren.**

- Der Netzstecker könnte leicht beschädigt werden. In diesem Fall besteht die Gefahr eines Brandes oder von Stromschlägen.



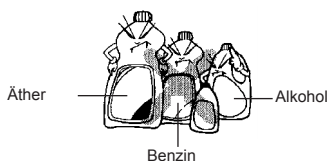
- **Vor der Reinigung des Kühlschranks den Netzstecker abziehen. Netzstecker nicht mit feuchten Händen berühren.**

- Ansonsten besteht die Gefahr eines Stromschlages.



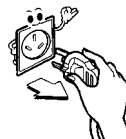
- **Keine brennbaren Stoffe wie Äther, Benzin, Alkohol oder flüssigen Sauerstoff im Kühlschrank lagern.**

- Es besteht Explosionsgefahr.



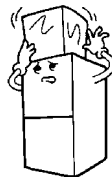
- **Vor dem Auswechseln der Glühlampe den Netzstecker abziehen.**

- Ansonsten besteht die Gefahr eines Stromschlages.



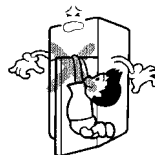
- **Keine schweren Gegenstände auf den Kühlschrank stellen.**

- Beim Öffnen der Tür könnten diese schweren Gegenstände herunter fallen und zu Verletzungen führen.



- **Nicht an die Kühlschranktür hängen.**

- Der Kühlschrank könnte umkippen und Kleinkinder verletzen.



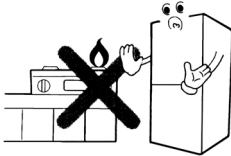
- **Keine Medikamente oder Stoffe zu Lehrzwecken im Kühlschrank lagern.**

- Stoffe, die eine präzise Temperatureinstellung erfordern, sollten nicht im Kühlschrank aufbewahrt werden. Sie könnten verderben und so Unfälle verursachen.



SICHERHEITSHINWEISE

- **Nicht in der Nähe von Feuer betreiben.**
- Es besteht Brandgefahr.



- **Keine mit Flüssigkeiten gefüllte Behälter, wie z. B. Vasen, Gläser, Kosmetika oder Medikamente auf den Kühlschrank stellen.**

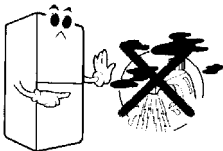
- Verschüttete

Flüssigkeiten können die isolierende Wirkung des Kühlschranks vermindern und Stromschläge oder Brände verursachen.



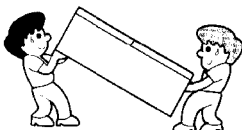
- **Nicht an feuchten Orten oder an Orten aufstellen, an denen das Gerät nass werden könnte.**

- Die isolierende Wirkung könnte vermindert und es können Stromschläge verursacht werden.



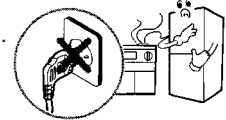
- **Den Kühlschrank zum Transportieren an den Einstellfüßen auf der Unterseite sowie am oberen Griff auf der Rückseite halten.**

- Ansonsten könnte der Kühlschrank herunterfallen.



- **Bei einem Gasleck den Kühlschrank und die Steckdose nicht berühren. Öffnen Sie zum Lüften des Raumes Fenster und Türen.**

- Nur ein Funke könnte eine Explosion auslösen, wodurch zudem ein Brand entstehen könnte.



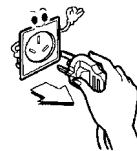
- **Keine Flaschen im Gefrierfach aufbewahren.**

- Die Flüssigkeit in der Flasche kann gefrieren und die Flasche könnte zerbrechen.



- **Bei längerem Nichtgebrauch des Kühlschranks den Netzstecker abziehen.**

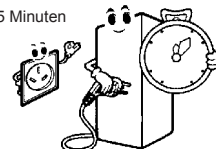
- Eine verringerte Isolierung kann zu Stromschlägen führen.



- **Warten Sie nach dem Ziehen des Netzsteckers fünf Minuten, bevor Sie den Stecker wieder anschließen.**



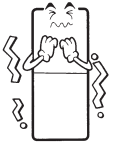

- Ansonsten kann der Kompressor überlastet werden.

nach 5 Minuten



LIEGT EINE STÖRUNG DES KÜHLSCHRANKS VOR?

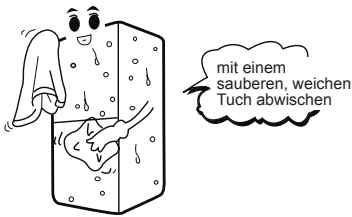
Falls der Kühlschrank nach Überprüfung der folgenden Punkte weiterhin nicht störungsfrei arbeitet, ziehen Sie den Netzstecker ab und verständigen Sie umgehend einen spezialisierten Fachbetrieb bzw. den Händler dieses Gerätes.

Störung	Bitte prüfen
<p>Der Kühlschrank funktioniert nicht</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ➔ Herrscht gerade ein Stromausfall? ➔ Beträgt die Betriebsspannung 220-240V?
<p>Unzureichende Kühlung</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ➔ Ist der Temperaturregler des Kühlfachs auf "warm" oder "West" eingestellt? ➔ Ist das Gerät direkter Sonneneinstrahlung oder Heizgeräten ausgesetzt? ➔ Wurden warme oder heiße Lebensmittel in den Kühlschrank gestellt? ➔ Befinden sich zu viele Lebensmittel im Kühlschrank? ➔ Wurde die Tür des Kühlschranks häufig geöffnet? ➔ Ist die Tür fest verschlossen? ➔ Wurden die empfohlenen Mindestabstände zwischen dem Kühlschrank und der Wand eingehalten? ➔ Sind die Luftansaugeinlässe des Kühl- oder Gefrierfachs verdeckt?
<p>Die Lebensmittel im Kühlfach gefrieren</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ➔ Ist der Temperaturregler des Kühlfachs auf "cold" eingestellt? ➔ Befinden sich feuchte, leicht gefrierende Lebensmittel im Kühlschrank, die im Regal direkt vor dem Kaltluftstrom liegen?
<p>Zu laute oder ungewöhnliche Geräusche</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ➔ Handelt es sich möglicherweise um die normalen Geräusche, die beim Einschalten des Kühlschranks auftreten? ➔ Falls das Gerät auf einem unebenen Untergrund steht, gleichen Sie die Unebenheiten mit Hilfe der Einstellfüße aus. ➔ Befindet sich die Rückseite des Kühlschranks zu nahe an der Wand? ➔ Liegt ein Gegenstand dicht neben dem Kühlschrank? ➔ Wurden Gegenstände auf den Kühlschrank gestellt?

HIERBEI HANDELT ES SICH UM KEINE STÖRUNG

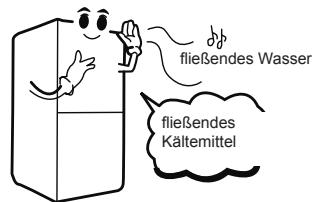
- **Kondenswasser auf den Kühlschrankoberflächen.**

- Falls der Kühlschrank in einer feuchten Umgebung aufgestellt wurde oder bei regnerischem Wetter kann sich Kondenswasser auf den Oberflächen des Kühlschranks bilden. Hierbei kondensiert die Feuchtigkeit in der Raumluft an den Kühlschrankflächen.
- Wischen Sie das Kondenswasser mit einem Tuch ab.



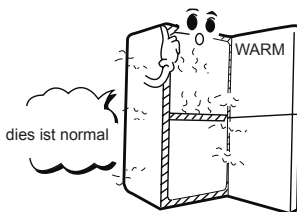
- **Es ist ein fließendes Geräusch zu hören.**

- Dieses Geräusch wird beim Anhalten des Kompressors verursacht.
- Hierbei handelt es sich um das Kältemittel, das durch den Kühlkreislauf fließt.
- Dieses Geräusch kann durch Zusammenziehen und Ausdehnen der Geräteteile bei Temperaturschwankungen im Kühlschrank verursacht werden.



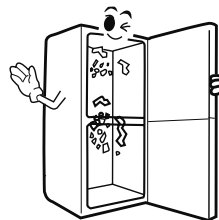
- **Die Oberflächen des Kühlschranks sind warm.**

- Zur Vermeidung von Kondensation befindet sich im Kühlschrank eine hochtemperierte Rohrleitung. Beim Einschalten des Kühlschranks oder im Sommer können sich die Oberflächen erwärmen. Dieser Effekt ist normal.



- **Im Innern des Kühlfachs bildet sich Kondenswasser.**

- An feuchten Standorten oder bei zu lange geöffneter Tür bildet sich Kondenswasser.
- Lebensmittel im Kühlschrank mit hohem Wasseranteil wurden nicht verpackt.



ANHANG

Anhang		GR-339BA
Schublade	Gefrierfach	3 Stk.
Regal	Kühlfach	2 Stk.
Untere Abdeckung		1 Stk.
Eierfach		1 Stk.
Eiswürfelschale		1 Stk.
Früchte- und Gemüsefach		1 Stk.
Bedienungsanleitung		1 Stk.



Entsorgung des Altgerätes

1. Wenn dieses Symbol eines durchgestrichenen Abfalleimers auf einem Produkt angebracht ist, unterliegt dieses Produkt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC.
2. Alle Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen getrennt vom Hausmüll über dafür staatlich vorgesehene Stellen entsorgt werden.
3. Mit der ordnungsgemäßen Entsorgung des alten Geräts vermeiden Sie Umweltschäden und eine Gefährdung der persönlichen Gesundheit.
4. Weitere Informationen zur Entsorgung des alten Geräts erhalten Sie bei der Stadtverwaltung, beim Entsorgungsamt oder in dem Geschäft, wo Sie das Produkt erworben haben.